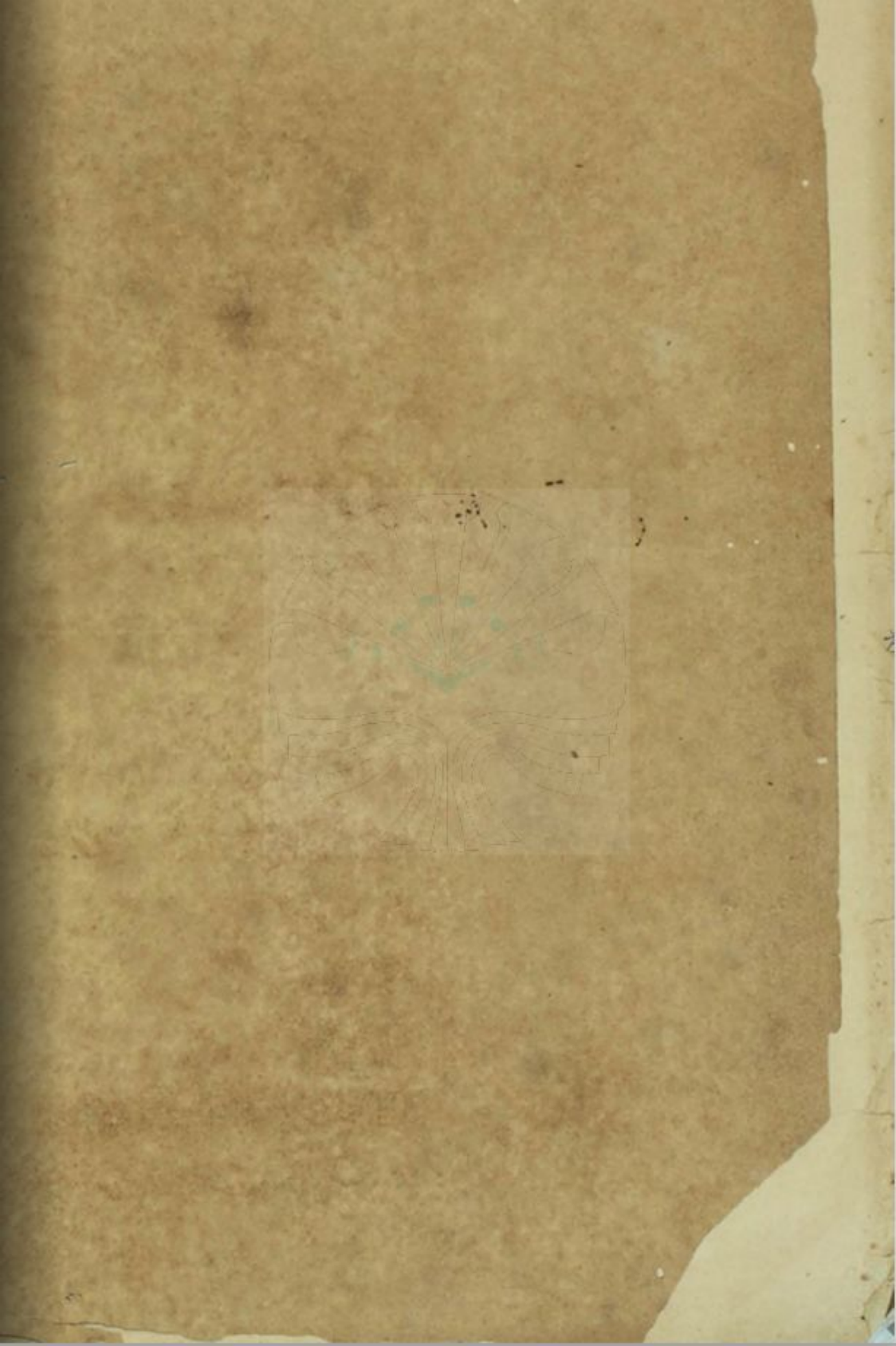






السلطان
احمد رضا بهادر شاه ظل الله
في العالم ابن السلطان
عبد الجليل شاه
سنة ١١٧٥

سلطان
علاء الدين شاه
ابنا وفي

تاريخ سنة ١١٩٣ فد تاهن با
فد هاري خميس مكا اوالد فن كمار ايته راج
سليمان وطبلكن اولد واهيچ من مفتي وان
كلانا جاي فتن اصل بر كلمر سلطان سليمان
بدر العالم شاه ديانس تخت كراجان مكنري
جوهر وان فاهيچ وان تن عباس منجادي
بندهر اصري معراج مكي اوالد فرجنين
انتار اراج جوهر وفن راج بن كيس سو مفد
ستيادان موافقة ايته تيادبر اوبد سمفي كفد
انتج فوج جيبية تياد مفتي بهكن كرتاني وان
اوالد انتار اراج بعوني وفن راج جوهر ايته

بر سودا را نکوی بیاورد و اجاره بساحة مکه بیارا قشلاق
مغلیه و بنسکان الله سبحانه کند اقتدا چون چهارت
شهسوار ان تکمه بین در قدایه مکه دبالس
اوار سلطان سلیمان نیخته مزرعه ای سرخوار اکن
کبقتین کلان ایده مکه دامبل اکچ سودا را اولیده
بکند ایده مکه دجلد یکن راج سودا مکه برکار
سلطان علاء الدین مکه دسر هکن سکلین
قرینته نکوی جوهر وان قاهج دغن سکلا ایشره
تعاتی مسرم دغن قلق زنتو نکرین دان
دغن سکلا رعیده سکی سکلین اداف

## فصل ۳

یتکده واکمه بین در قدایه مکه فند مزرعه ان
ایتو فوزی مغلکه کمبایی کرچکه اهده تمایل قدومکار
هندای بر کمود غن راج الله رکوی مغلکه دیوچ
مکه دبالو اکمیایی کریاو مکه اولده فند کیکی کایت
راج تواغون دانچ دایری مزرعه کان عمبالو اغلکو
[illegible] ایمراشمر دان اشکی کیمو اراج غن سکلا

## فصل ۳۰

بیک صد هجرة النبی صلی الله علیه وسلم

۱۱۴۱ سال

کجا ایشان رحمة الله تعالی که ما قبل ازین یاد کرده ایم

جزو اول

## فصل ۷

یعنی کون چند هجرة النبی صلی الله علیه وسلم سنة ۱۱۴۷

تا من قد سفر اختیار کرده ام بواسطه حج قد عالم بیت

قد وقت عشا مکه تن عبد الله اتق کو نمراه ایت

و چند یک راج تی امکه و تکو هی قول اکن فرخ خوش تی

ایتره هذا قی دولی چند فرقه اشتر سران موی

بیند فرقه ان سر و بان الکلی راح انه را بقسو و شمن

سکال خاکجاوه ان او راخ تی اس سو مند ستیا نیشاد

براوه یه سکه یار اشیائی متکیر و فرقه سو مند ستیا

یعنی کوره و یاسی قرطس این سکه دراهی راهی اوله

بوکس و ان اتق مالا بو سکه او راخیتر اله دکتو کی الله

معنی کنه اتق چهوتی اداشت

## فصل ۸

یعنی کد لاق قد هجرة النبی صلی الله علیه وسلم

سنة ۱۱۵۸ تا من کنه تا من خایف قد تو چه ریلس

هاری

هلرب بن ان ربيع الاخر فد هاري اربع جم فوكل سيلو
دواس ايتو لر بغد قرتوان موده اكبايي كرجمه دعه تخايي
هاري نكري ربيع فضا كنكري يخ بعا قالوا انا لله
وانا اليه راجعون مكه مقكن مدالم كوتاباش

## فصل ٩

يغلسيلن درفد ايدة مكه هنده قلدكتاكي اولة
يغد قرتوان اكي اتوسودان يغبن تام داهيغ كبونج
مكاي فون برمرهن كياوه دولي يغد قرتوان
يخ مهاملياهندق قرنكي دهولو كسلاغور مكه
مكلين قريشة نكري دفرسمبهكان فد كياوه دولي
يغد قرتوان مكاي فون قرنكله كسلاغور مكه دبراتو
لمان مكاي فون كبايي فولغ كرياولا الولة دجد يكن
دولي يغد قرتوان اكن راج موده اداش

## فصل ١٠

يغلسغولة فد هجرة النبي صلى الله عليه وسلم
سنة ١٩٦١ تاهن فد تاهون مراي
مكه دبهروي فولاكن سوده سنتيا اولة دولي

یخ بیجا ملیا یخد قرتوان بسر دان یخد قرتوان مرده
دان انگکو راح اندرا بقسو دان سکلین فقکاوا
دان اوراغ قوایدا کان سو مخد سنیا یقتیا دیرا اوله
سفره بارا تیخ تلد مرسوره دیاتس قرطس این
مکو بارا اغیاق یخ مقکیر دیسکلین فصد تحایی
معنی کخد اتوه چهوت تیا دیرا اولا سلامته سمیق
کخد هاریی قیامته اداتی

## فصل ۱۱

یقکبلس درفدایه مکو راح اندرا بقسو
میخادی دانتوه بندهرا فد هجرة النبی صلی الله
علیه وسلم ۱۱۶۱ سنه قاضن کخد
تاهن زای دان کخد دلاقن لیاکو رهاریی
بولن رجب فدهاری ازبع دوا من دانتوله
یخد قرتوان مودد یخ سکلفقکاوا ابوکیس
دان ملایو مراقصت موهنکان انگکو راح اندرا
بقسو فد کیاوه دوا سنه قرتوالی یخ مها
ملیا میخادی کخد اتوه بندهرا تلد قبولکن

اوله

اولیه بخند فرتوان مکل برجیجیله داتوئ بندهرا
دغن بخند فرتوان موده او غن سکل قشکاوا
دان اوراغ توا ملیتکن بارا غیخ سالد دسالهکن
دان بارا غیخ بنزه بان کن بایک ملایو بایکل
فرن یو کیس مکل ملایو فرن سام یو کیس فرن
سام افیل یو کیس سالد ملیتکن بخند فرتوان
موده ممبچر اکن سبی دغن سبنج بچارا افیل
ملایو سالد ملیتکن داتوئ بندهرا ممبچر اکندی
دغن بنج سبنج بچارا افیل تیادتر بچر اکن اولیه
داتوئ بندهرا اکن سکل ملایو مکل هند قلد
ممبری تاهو کفد بخند فرتوان موده دان بخند فرتوان
موده افرن دمکین جوکن افیل تیادتر بچر اکن
اکن سکل یو کیس ملیتکن هند قلد ممبری تاهو
کفد داتوئ بندهرا مکل برسکیله داتوئ بندهرا
دغن بخند فرتوان مودکفد الله تعالی دان
رسولش دغن بهرت ممبایکی نکری دان اوراغ
بایق مکل بتر فطیغ تی تیادماوئ مکل سالد ای فد

کبای دولیا غذ قرآن بسر کذ ایا اولد اولاج
یاپتی ان تیاد یقوی یلکن سوزی تیام رحوم نیخ
دسوغی یارون اکن بکمیتی غذ کیتکی ایه سولیتا
توان سید عبد الله ابن محمد القدسی یارغو تعالی
الله برکته توان سید ایده اداش

## فصل ۱۲

غذ یجرة النبی صلی الله علیه وسلم
سنه ۱۱۶۶ تامن کذ تاهن مکه
الله سبحانه وتعالی یلا کوکن قدرتی دان اردتی
مکه یغذ قرآن سوداکن کلوار دانی ریاو
برفند کلیتکی بجاوی برحریی لرغذ
کلا کوان انتار ابرکس دغن یلایو مغاتی
سیان مکه تیاد براق انتراش مکه دسورغ
اولد یغذ قرآن سوداکن انغذان نراج قترا
مرحوم نیخ مقلده دکوتی هان نراج عبد الله قترا
نراج قترا الف نراج یتبر نام تن بدن الله مغادو
کرهاو غذ کیاوه دولی سلطان غرض ان بعضی

مضجعوع کر زنا نزدیک شدا و اگر مفارقت کرده فقد
سیعامر حوم بیع مقلکه و کر عیب دیگر دارد آنی
بیاد کد مکل نیست دولی یقد قرقوان اسکایی ۲ بیاد
کیت مقرر بهکن کتیا بیع و هو اولاد مکل
دیتهکن اولاد دولی یقد قرقوان بسر اکن
انقد بکند قرکی مضجعوع یقد قرقوان مرد کلیقکی
مکل انقد بکند قون قرکیلد کلیقکی کتلد سمنی
کلیقکی مکل سمنیلن نیست ایهند بکند سرة
وکسبالیلکن قرمتة نکری یوزهر کرة ویرمزن اولاد

## فصل ۱۳

یقلکتیکل بلس درفد ایدر مکل الاولاد و باو اولید
بکند اکن اوند بکند ایدر کسلا قرر کشیکجان
بکند مکل دولی یقد قرقوان بسر قون مقلکلد
منیجکلکن نکری یوز قنا کنکری یوز بعقا قالوا
اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا اِلَیْهِ رَاجِعُوْنَ مکل بکند قون کری یوز
لدر کسلا قرر الاولاد مقلکه مکل و الد و باو اولاد اولید
سلسوایوز کلیقکی بیمانزون تلکد سمنی کلیقکی

مكن سكلين اوراغ ملايو دن بكل تلوز برتشوف
قوكوي جنك اوغادق دولي ايجيد قرتوان هودا
دلن دوغ بايتين برداغ سمبه دهولو اداير
دهدار جول تيادلردهاتيكلاك فقهرافق
فاتيكل ملينكن هيبالدوه اترانكو قدحال
ميليهراكن افق جيو فادكمرجوم بسراداق







هجرة النبي صلى الله عليه وسلم ١٣١٨ سنه
تاهن كدقتاهن دال اخر كدقاتم بلس هاري
بولان جمادالاول حماري اثنين وقت ظهر
دولهر اتولايجه قرتوان مرهاراج علي برداهي

دغن

دبنسا کن الله سبحانه کند سکل اتق چهرش دان
سکسین توان بسر سیاک بایت السید الشریف
عمر بن حسین السقاف یا علوی دان تراتن
شریف هاشیم بن عقیل الحبشي بارغد تعتکن
الله تعالی دان رسولش و تحن برکة توان ایه انشاء الله
تعالی







بسم الله الرحمن الرحيم
هجرة النبي صلى الله عليه وسلم ١١٩٨ سنة
تاهن قد تاهن سزاي کند دوا فولد تيک هاري
بولن رمضان قد هاري ثلاثن وقت تعد هاري

ایة مجاهدی مرکوم لدای در قد سکلین انق
بوکیس مکلاکو کنلد اتسن اکن بارا عثمان ۲ حکوم
مرکوم دان لاکن قول جکلی اد اکسلاهن انق بوکیس
ددالم ریلوسوره سالد مایتی تاداق تیاد باکل
سکل انق بوکیس مخلایین مجاهد یکن کلوفوتن
استمیر افول سالد مخلایین در قد ایة سیکیا پالد
دچاهر یکن اکن کلفاسن دان معافی دان
لاکن جکلی انق بوکیس دچوال اوراغ انو سرهوغ
مکای میتا بچر اکن تاداق تیاد سکلین انو
بوکیس مخلایین ممبچر اکن سوره مجیاهر یکن اکن
مان ۲ بخ فاتوح علیقد ربن انتهی الکلام

ملک الکتب







هجرة النبي صلى الله عليه وسلم ١٣١٩ سنه

تاهن كفد تاهن الف قد عالم ولافن بلدن هاري

برانجي رمضان عالم جمعه توقت بيم فوكل سبلس

دوام ايتوله دولي بخ معاملياتجد فرمان بسر

وقن يتجد فرمان مودار اجع علي دان اغلو راج

الله رايشسودان اغلو كرائخ دان يتجد فرمان

سياكل دان سبل فتحكاوادان سبل اوراخ

قوايد فد حال مجهار وريب اكن سوموفه كستيان

تشكال مكان دفولوفيفتحه مكن يتجد فرمان

بسر كورينكان فرمينتهن عادتمه استعادة كفد

يتجد فرمان

یغد فرتوان مود راج علیم خلکوه اکن
استعاذة شیخ هدم مرحوم ج مشکلة دکوت
بهو اکسشکلوه ث بوکیس سلام ملایو فرد سلام
دان ملایو سلام بوکیس فرد سلام موکوه بوکیس
موکوه ملایو دان موکوه ملایو موکوه بوکیس
دان جکل سالد بوکیس یغد فرتوان مود میچر اکندی
دغن سبن ۲ ث بچار ادان جکل سالد ملایو داتو
بندهرا میچر اکندی دغن سبن ۲ ث دان جکلو
بیاد تر بچر اکن اولد یغد فرتوان مود امکل
ممبری تاهو کفد داتو بندهرا برسمالة یغد فرتوان
مود ادغن داتو بندهرا میچر اکندی دغن
سبن ۲ ث دان جکلو بیاد تر بچر اکن اولد داتو
بندهرا امکل ممبری تاهو کفد یغد فرتوان مود
مکل برسمالة داتو بندهرا دغن یغد فرتوان
مود امیچر اکندی دغن سبن ۲ ث مکیلد ادان

أَعُوذُ بِاللّٰهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ

کنده ملایو مکه بتشاکن الله دان رسول ان شاکن بوکن ایسی
ایه مسرة دلوار کندا غ رسول الله بوکن ای اومة
محمد دان جیکالو ملایو قورن برتنه لیا الله اکن
برکاسن مکه بتشاکن الله دان رسول ان شاکن ملایو
ایه مسرة دلوار کندا غ رسول الله بوکنله ای اومة
محمد ایتولا دان کستله سوده برسو دقه سیا
ایه مکه لالولا یقه قرتان سوه ابرد انغ سعید فله
کهاوج دوا نیا فقه قرتان بسر مکه سیلا کن
یغله قرتان بسر برانغله کریاو مکه یقته دوا نی
انغ سعید ملیا جکالو سوده مغاقه رانج علی
دقن اینچ سوه اکریاو لالولا کیت مکه سجه یقه قرتان
سوه سلسای فقه نیا که دقن کودا رانغ انتیکه سکلین
فله ایسوه هاریت مکه بکنه قورن برانغله کریاو
دان




چو




چف

هجرة النبي صلى الله عليه وسلم سنه ١١٩٩

تاهن كذ تيكز بلس هاري بوان ٢ موالج ٢ هن قدكار ايكو له
راج عبد القادر بكوكدالم تكزي رياس مكه دغن
خبرث اوله يقد فرتوان موداكن راج عبد القادر ايه
هنداق بمساكن يقد فرتوان موداغن سكل اوراغ
بوكيس سكلين مكه دغن يكسا اوله يقد فرتوان راج عبد
القادر ايه دهداغن سكل قوان ٢ دان سكل داتق ٢
دان سكل فغكاو اسكلين اكن كات راج عبد القادر
ايه سكالي ٢ قيلا اعتقد هب هنداق بمساكن
يقد فرتوان موداغن سكل اوراغ بوكيس جكلو
هبدا اعتقد بمساكن يقد فرتوان موداغن سكل
اوراغ بوكيس دبساكن اعده هب دغن سكل اتق
چچو هب دنيا اخرة دمبكتكن سوفغن راج عبد
القادر ايه دان













هجرة النبي صلى الله عليه وسلم ١٢٣٥ سنه

تاهن سد تاهن دال اوال سد دو ابلس هماري

برادر شعبان ۱۲۳۴ سنه







قد تاریخ ۱۲۴۹ سنه قد دلاق بلیس هاری

بوان ذو القعده هاری اثنین وقت جم فوکل

سپلش دوا بس اتوله السلطان محمد شاه ابن

المرحوم السلطان عبد الرحمن شاه مغوریناکن

سو مخدستیا این کندیند فرزند ان سودا سراج عبد الرحمن

ابن مخدم فرزند ان مودا سراج جعفر المرحوم ابن مرحوم فی

سبیل الله اِنَّ الَّذِیْنَ یُبَایِعُوْنَكَ اِنَّمَا

يبايعونك انما يبايعون الله يد الله فوق ايديهم
فمن نكث فانما ينكث على نفسه ومن
اوفى بما عاهد عليه الله فسيؤتيه
اجرا عظيما اما بعد مرقد اينكه كومفه
ستيا يغدر قرتوان بسر السلطان محمد شاه ابن
المرحوم السلطان عبد الرحمن شاه وعن يغدر قرتوان
مرد اراج عبد الرحمن كلوب مقام بيات فوقيه وعن بيات
هيتم يشيا بولد بر چرى سكاى ٢ دان تيادبو لد عبد الرحمن
يغدر قرتوان بسر ايدا كن يغدر قرتوان مرد اداى تيادبو لد
برنيه كسالد اضار اكدر الد يايت يغدر قرتوان بسر دان
يغدر قرتوان مرد اكبا كيمان عادة استعادة مرحوم
يغدر هوا ٢ ايد بكيتو جوالد اضار اغدر قرتوان بسر دان
يغدر قرتوان مرد اداى بارغ سياى منكين دسكان الله
تعالى دان رسول تيادد اف كبلاة دتيادان اخرج
والله والم الله وبالله سكاى ٢ تيادبو لد مشغول بهكن مرغد
نستيا يغدر بوت ايد هيشكل كمفيلد كغدانق بر چرى حيد بيتر
اتس يغدر قرتوان بسر دان يغدر قرتوان مرد مكيلد اداى

انتهى

برمول



برمول اینکه سوگند سیاید فرزند مرحوم راج عبدالرحمن
ابن المرحوم فرزند راج جعفر فدکباوه
دوبی بچ معامله یایات فرزند مرسلطان
محمد ابن المرحوم السلطان عبدالرحمن شاه اینکه
بریبچ اداله فرزند مرحوم راج عبدالرحمن کوچ نام
مات فرزند دغن مات هیتم بیشاه سکایی برادر بر
دان نیاده بر قالچ سعبه سرح بریبچ سالله فدکباوه
یفد فرزند ان بسردان چسکای منکیر کوچ بیشله تربس
نسچایی دبت سکان الله دان رسول ان نیاده سلامه دنیا ان
اخرج والله وبالله وتالله سکایی نیاده برادر مغوبهکن
سوگند سیاین هیکل سعیدا کذا فی صحیحه
انتار اکسوا فیه حق وصلی الله علی سیدنا محمد والی صحبه
اجمعین تر مکتوب دوالم نکری ریان فد تاریخ
ایدادان انتهی




هجرة النبي صلى الله عليه وسلم ۱۲۵۴ سنه تاهون

دوا بس ايتو له كيت يقدر توان بسر السلطان محمد شاه

يا پت برو كيل كدنيد قرتوان موه اراج عبد الرحمن اكن

سكل انق چمر كيت افيل كيت مايت دهولو هند قلد

انق چمر كيت مغيكوة اكن يار اغيغ جاوى كيجيتكن

دان يار اغيغ دكتاكن اولة راج موه ايدة افيل مياه مغيكوة

اكن يار اغيغ دكتاكن اولة راج موه ايدة مياه دلم انق

سلامة دان لاكن هند قلد سكل انق چمر كيت افيل كيت

مايت دهولو يار اغ كسواة يغ هند انق دغ رواة عمبري

تاهون دهولو كدن راج موه ايدة افيل مياه عمبري تاهون

اكن يغ هند انق دغ رواة ايدة مياه چمر كن دانق سلامة انيلم

فسن كيت كدن انق چمر كيت مكن تلة هار بلة كيت كدن راج

موه دان راج موه انون بكيتن جوا بهاغن سكالي ٢

دبيرن انق چمر كيت قدر فكر جاتن سپلاهي شرع دان

عادة

عادة الفقير دبير كن انوچه چوكيت شد جان وبخ اكر خاكن
اتش دير يش دان اتش مرعيتي نعجاي نياد سلامة
ايوله اداش




هجرة النبي صلى الله عليه وسلم سنه ١٢٥٨ تاريخ
كوزيتكلر هاوي بولن ذو الحج قدر هاوي ارتج جم فوكل امنه
دواس ايتر كه سلطان محمود مظفر شاه ابن السلطان
محمد شاه مغفور نكان كوره سوز كتيا اين كفدر راج
مودا عبد الرحمن ابن حامد فرزند ارتج جعفر الرحيم كوره
فرمان الله تعالى دوالم قرآن العظيم ﴿ إِنَّ الَّذِينَ
يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ
فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَىٰ
نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهُ اللَّهَ
فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴾ اما بعد درفد

ایة مکه اینکه سوگند میخورد فرزند بزرگ السلطان
محمود مظفر شاه ابن المرحوم السلطان محمد شاه
دشمن بیخد فرزند مودراج عبد الرحمن کشور مغلم مات فرقه
دشمن مات جهنم بیشتیاد بولیه برجرئی سکالی ۲ دان
بیخد فرزند بسر نیاد بولیه جمبوغکن بیخد فرزند مود
سرة نیاد بولیه برنیة سکالد انتار اکدوان بیایت بیخ
فرزند بسر دان بیخد فرزند مودا سکالیمان عادة
استعادة المرحوم بیخد هولو ۲ جوالد انتار ابخد فرزند
بسر دان بیخد فرزند مودا دان بارا غیاف بیخ منکیر
دبنسکن الله تعالی هان رسول نیاد الدای دافت
سلامة دنیا اخرة والله وبالله دام الله سکالی ۲
نیاد بولیه مشق بهکن موفق سیا بیخ کبوة ایة تروون
تمروف هیشکل سمفیله کدانن وچوف وچیچان اتس
بیخد فرزند بسر دان بیخد فرزند مودا دان انتهی






بسم الله الرحمن الرحيم بنده در راه سفري فادكن
چند جكند يعني قرآن بيشتر كل بار غدسه منيكن
الله سبحانه وتعالي داغ كذو ديلد راج علي بك اد
وشن اكبتر احضرة بالسلامة فانكل اين ده الم نكتب
ريا وحفظه الله تعالي من كل سوء حماه ووقاه امين
شهدان اداله سفري فادكن چند پتاكن كذو نقد سكار داغ
بيلد الربع جهادين وكيل لاكن سفوض سفري فادكن چند
سه كيمان فادكن كاكند المرحوم مولي راج عبد الرحمن
دان لاكن سفري فادكن چند پتاكن مكر هند قلد بيلد
داغ كليغكل دهوا دغن سيكر بيلد دهوا دواله وبيلد
رسولن قلد چار بلد سفري فادكن چند اداش مكل
سوا توفون تيادي يعني فسر تاكن كذو اخر كلام اين جهادي
برهان الحيات هيالله دعاهوا في الليل والنهار
والهادي الي سبيل الرشاد انتهي







ح النبي صلى الله عليه وسلم ١٣٩١ سنة كذا الوقت

لادب بولان رجب هاري جمعة جم فوكل كاتا كيخ

يسري فادكن بكند بيغد فرتوان بسر مهاكن

فرزند مودة كسيا فرجيخين انتارا ن راج

ن بيغد فرتوان بسر مهاكن سيا يغشيا ابو ليه

كران مودة رضا انتارا كدوان اشيله يخ

ة اوله راج مودة غن بيغد فرتوان بسر غزة بداز

باو امكن تياد الد سكاي ٢ بوليه مغكل لاكن يخ اكن

ا راغب كين تيسنده دان لاكن فان ليكن رباو سكل

الیک سمنی کتابه الابن سلم یارة ایران فیا دولیه واکن طیب
واسیل سرنج سودا مرد هیک ومیکنه اوان انتری

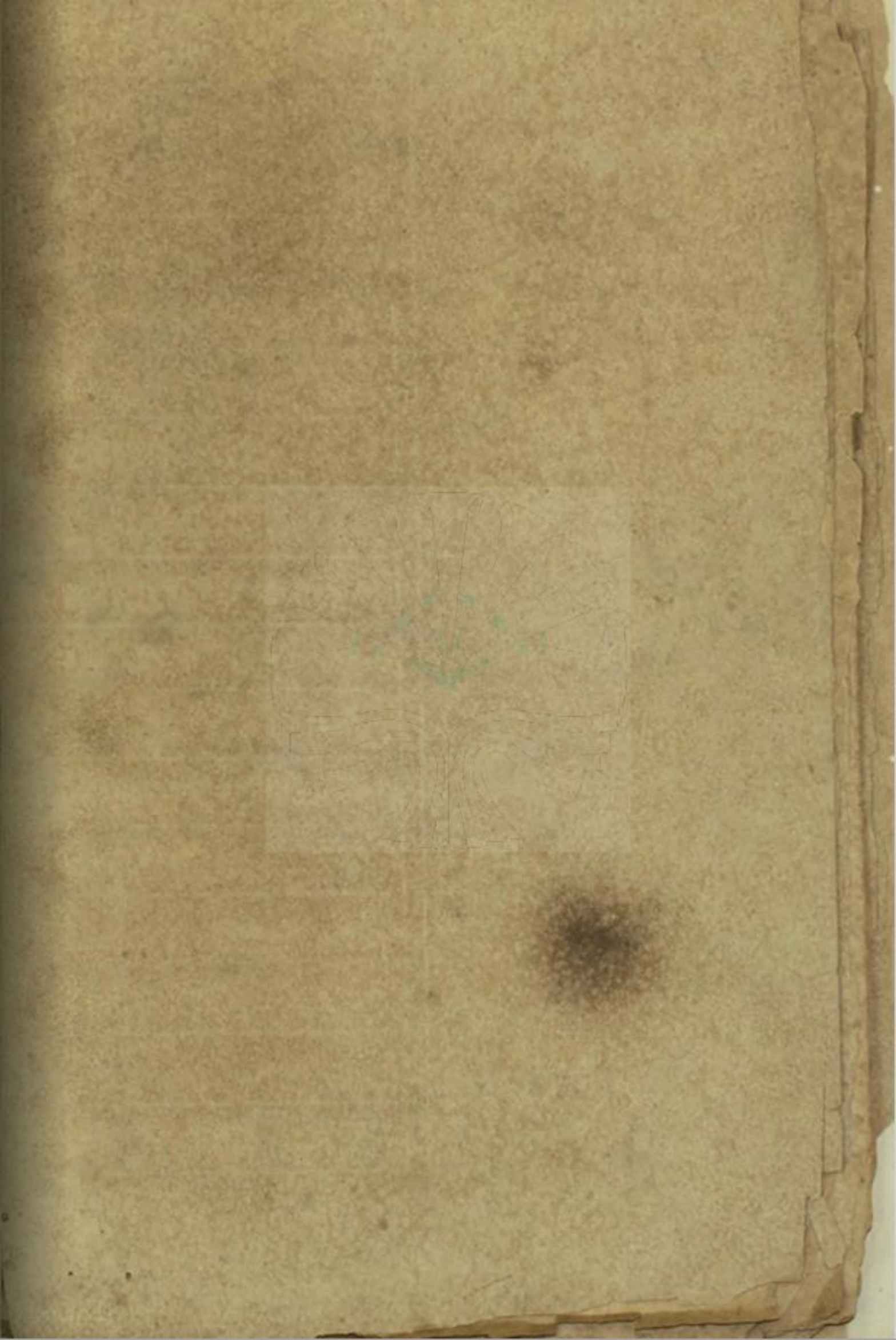
الکلام

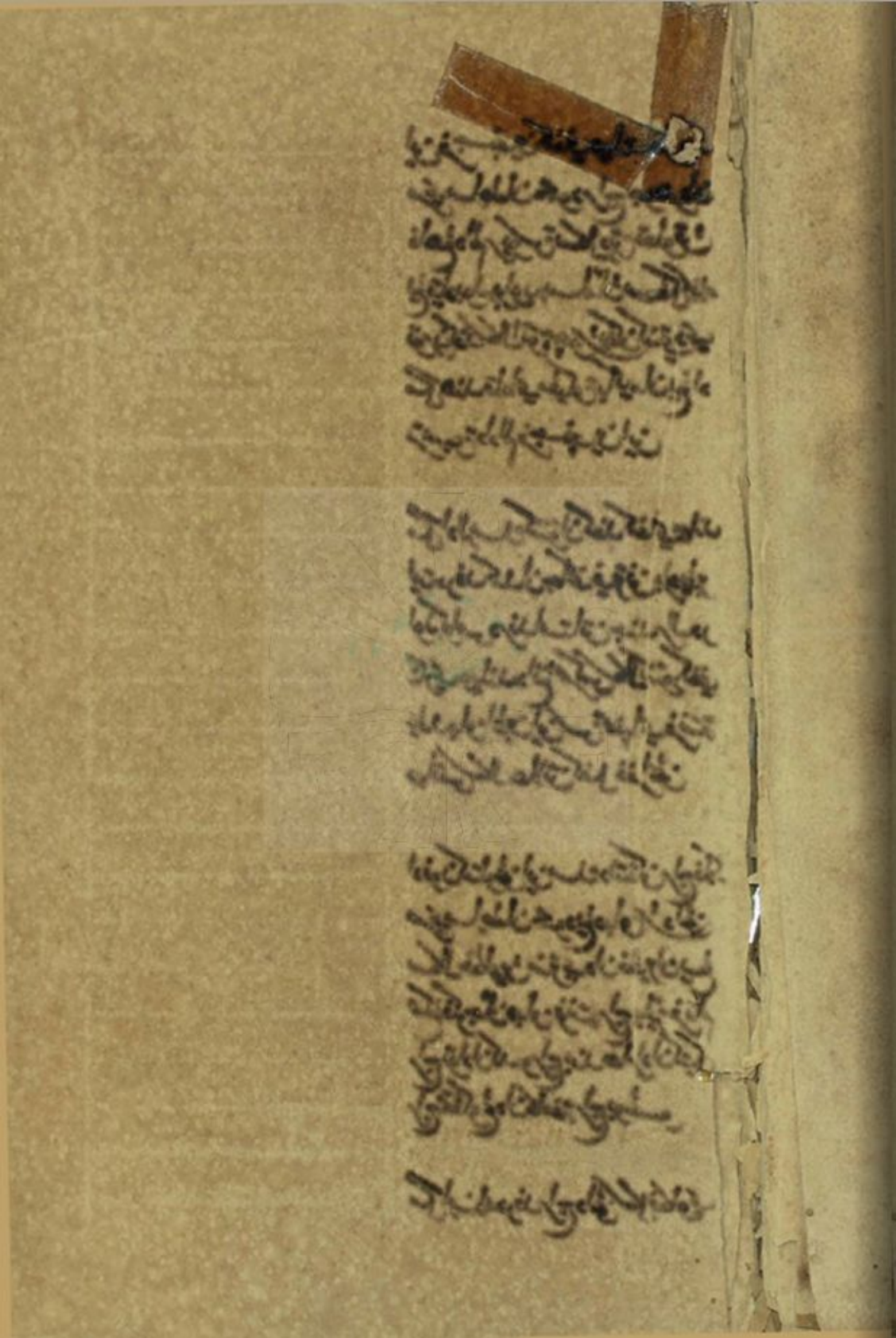
اوانون بنج میورة اکن سورة سیاین یایت العقیر
الحقیر الحاج محمد سعید مولد ریاو این واهیخ معاوم
بوکیس فمانه شهید فی بحر الروقیس لعل الله ان یغفر
وی برحمه امین وسالین ودالم تکری ریاو فی اوفیخه
قد تاریخ ۱۲۷۴ کذ کذن ۱۹ هاری
بولن جماد الاول هاری اثنین جم فوکل ۳ قد
ملکر کرجان فیقد فرتوان بصر سلطان سلیمان بدر العالم
شاه ابن المرحوم السلطان عبد الرحمن شاه اوانون
فیقد فرتوان مودان راج حج عبد الله بر کلر سلطان علاء
الدین ابن مرحوم راج جعفر عمر فیقد اکن کرجان ریاو
دان لیتکل مسرح سکلین دایرم تعلق

والله اعلم

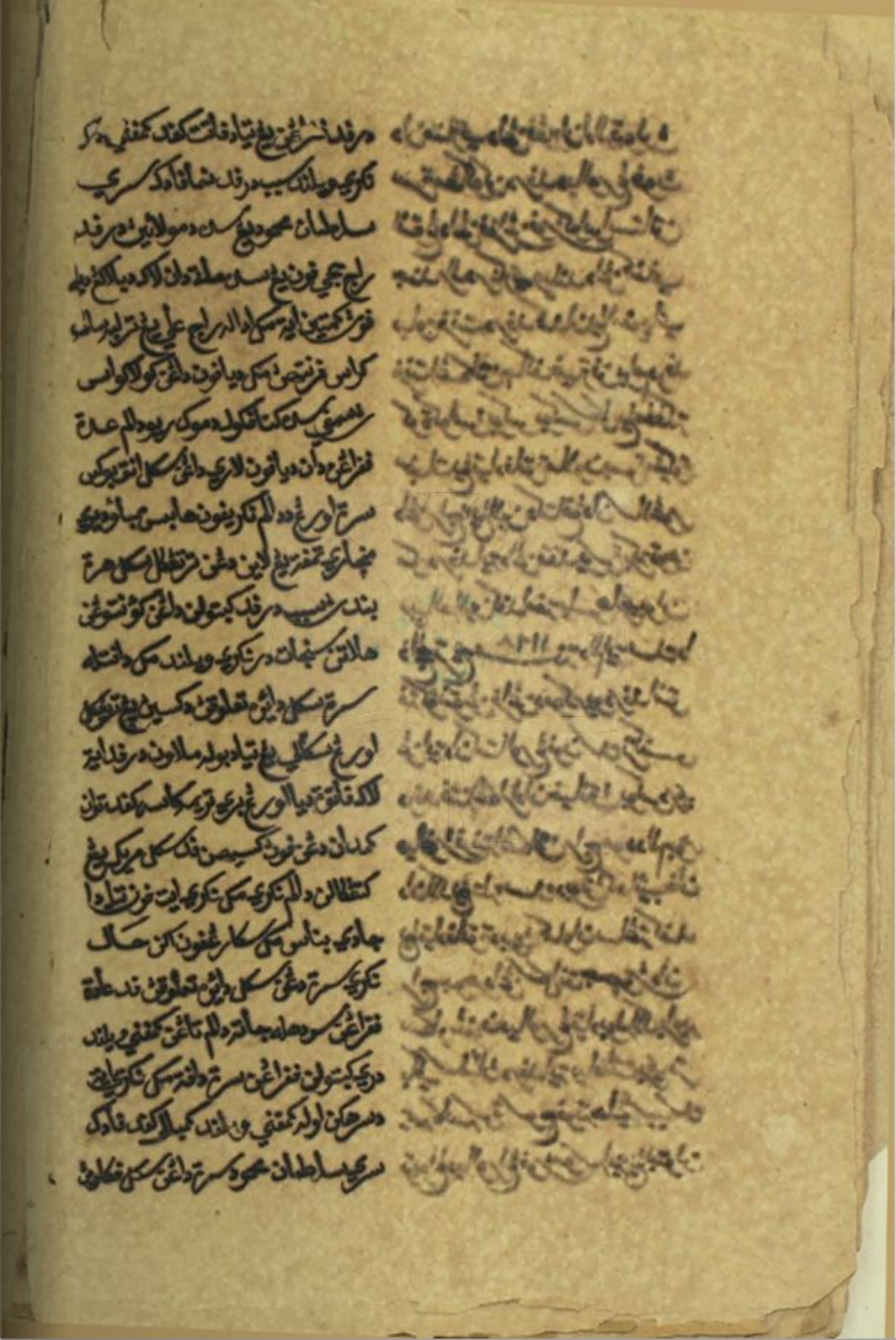
اوانون رسدین ریاوت یایت توان جبوان مهدر ریکل
توبیاس رسدین ریاو واکیل کورنام رجیندرال
بتاری







دان منار کیب دانق فقیر ان اله قبول
سرتمغا کوکن درفند دیا اورغ فوت
انتوغ دانق فقیر اغز فوت کواس استانق
جندر اله درنکریب ویلنده اغز کمنف
دیاوم فرنته درفند کمدان یغ امغو یاغ
فرنته اعکانق چاکف فیترفن بولم درفند
کوزه کواس بوکس بوکس کل یغ مغفکه
سنجات یغ تیاد فانق تملاون بس تمیکوم
داغز راج سیغ الین وکتافغ دان سلاغور
مکه درفند ایته داغز مغفکه یوس برکه توهن
رب العالمین کفد امغه یلس هاری یولن
ذالحج تاریخ سنه ۱۱۹۸ دولم ایته سلسه دا
فته کوانتوغ فراغز دموکه ریوه درفند انتق
غز ایته دان کتا اورغ فوت کسه درکفس
درفند فتاعکار دان خیانق بوکس دریه
دیانق فرنته اعکانق راج موده للم جوم
دان لاکه یغ تله سنده دیوتر کعانیب فان
یغ تیاد فانق دبریت کملوان سلغه کفد
راج جوهر داغز سکل انتجه چوه دان
سکار غنوت دیا اورغ تیاد بولد لاک براوه
باکی سلمان درفند ایته دیا انانت بری تر
یمه کاسه سن سوج فوته هاتی سیبیکه
تربواغ دیا اورغ فوت سوسه ایته یغ البتولن



یخ اسمان اوتر سبوتا اویز یخ صکع سکل فکر جا
ن ده الم نکر ی ایت دان ایا الریفند راج کن هلک
سفیاله تورن تمورن کفف سکل الفت جمود
سلاکی اد فرکیسارن جمکر وال متعاد ان بو
لن تستن سلمان ای کر جان ده الم نکر یب
جوهر دان فاطع ده الم ریو سرة سکل دالن
تعلوق ایة شهد ان مکی اله اکن حساب
فادک سری سلطان محمود دالن سکل
فکاوین دان سنتری مولی شغیل ان ایه هند
قله ای سفیکوة باکیمان یخ اتر سبوتا دیاون
مطر این لاک اکن دالع اتر کتانی ادنون سکل
یشاتر سیتره ده الم فرجنجیین این تیاد ابوله
بر ویبر دراوال سعفی کاتنرث

۱

فصل یخ فرتام ادنون فتراغن این تلور
هتیله سده سکارغ این منجاد صحیتر بر
صحیتر داغن کمفنی ویلند باکی عادة کالما
ن داغن جوهر دان فاطع ده الم ریو سرة دالن
سکل دایر تعلوق یخ کیری کان دان سکل
فکر جان جاغن دالم اکن مرفند فرجنجین
ستیکیر بر دیخ ابمار دان سبوالر فیلخ
بیار بر کان جو سلمان

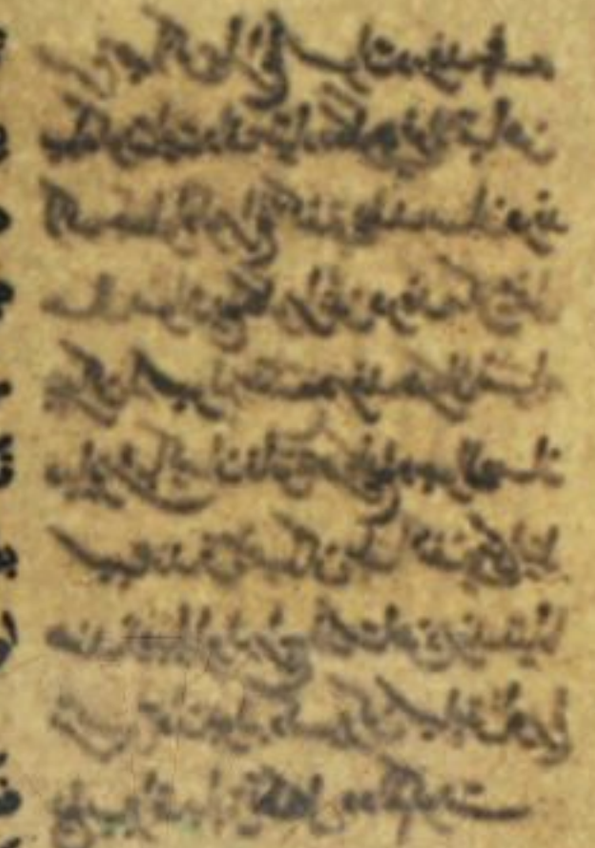
۲

فرشته مرتاضیت جمکی بارغ سوار بچار
تکر چاپ ایت مکی اداکر ترسلم موباوه رج
ایت قرتام راج تواک وارج بند هار اکیل
راج تشکوع ثلاثه راج بوغسوداغن فر
جنجین راج جمکی اداوراغ الفه ایت بولیر
چاده موفانتر بارغ سوا اتکر جان دان
مرسکل بیغ الفه ایت تنون مسن برجنجین
کفدر راج سبولاه انتی دتوراغ قرتهکن
تکر بی تکر جان بیغ بایکل اونون بیغ کفلا قرتهکن
در تکر جان ایت نتی منجادی صحیتر بر
صحیتر دانی کفتی ویلند بارغ سوات
تکر جان نورن هند تلاه دانی قراسوان
لملاص نورتهایی برکاتن بوسلمان
هفکل کمیله تورن تمورن کفد سکل انف

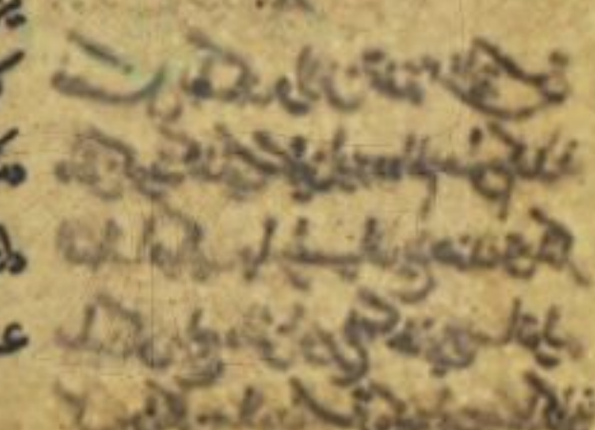
جنجین

۳

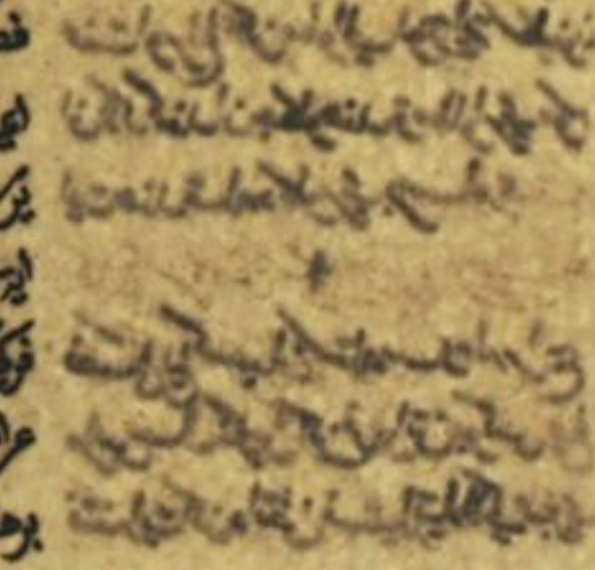
فصل بیغ ثلاثه رجان ایت دانی سکل
منازیه هلباغ اسرج رعیتی سکل بیکلکن
اکن مال فرجنجین کفتی ویلند ویلاو
اغین این سبب ترکاوالد ریبی یایه توان
بیغ مصلیایغ امرتهکن سکلون بیغ ویلاو
اغین مکی بوسان سکلای تیاد بجفتکن
بیغ تیاد وفات کفد کفتی ویلند بایکل فطا



۱۰



۱۱



۱۲

فصل یطلب و ابلس او فوذ کفتی
او سیله صبایر اکن حمال بارغ ایچون
هکن دانی مزاحمت کرمیوب دمکین قول
رایح دانی منزلی منزلینه ایریوه ان
فاصلع انبیل ادمین مهور هکن کمارکی اوسه
قولدی جمال بارغ اسوات جوانوتسنی
هندق اوکندارایت تندا چغه رزده انوی
بندهار اکن بخشکن تیاه بوله دیریم تندا
چغایت کندی بارغ اورغاجان کندراج
دان منزلینه رایح بوله

۱۳

فصل یلکنجی بلسی سبون فراهم جوانوده
تیاه بوله رایه رجوهردان فاصلع ایسرتدانکن
بچاهنی سکلی اتوه رفندقیمت سیله
بارغ سکلی تیاه بوله ملاکوی کوت ملاک
هفتلی سیکلی مقبل فاسرد اهول

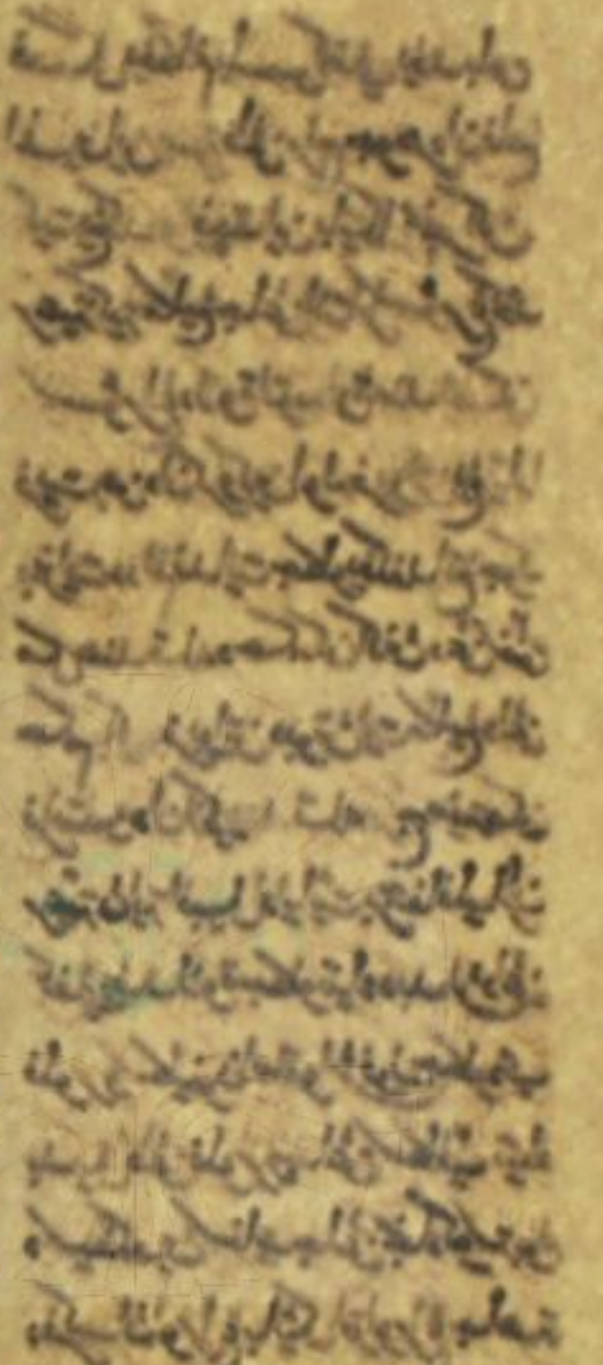
۱۴

فصل یطلمنجی بلسی رفندقیمت
کفتی سرتدانکن سکلی اورغ ایچون بیله
دیه فرکی کتلوب رفتوه جوهردان فاصلع اکن
مقرر قیلدی انکایوکیوان بارغ اسبکلی یکلو
یکیه دیکندی فرکی مقراتی اتوه انکن

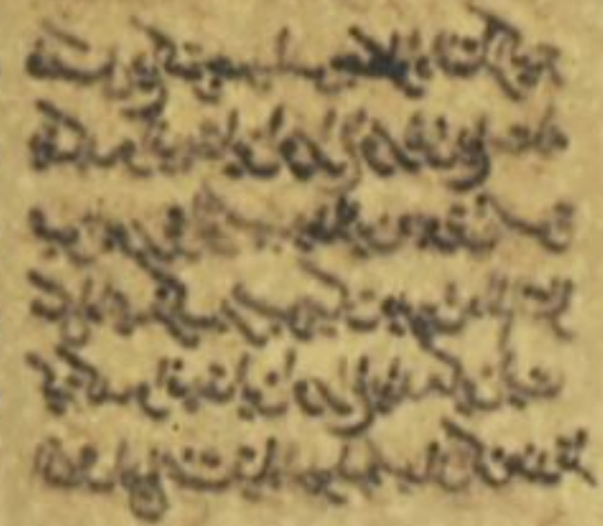
فصل دیگر در بیان کیفیت بیماری
اغریغ این بسرعت طی مراحل جهودان قلع
کیت دیگ کد و اقیمت این بیماری مخصوص کن
رعیت کیه مکالیع جاغن استار اسوئورغ کفد
سوئوراغ دلاوقه انتودداغ مند تفکن
فریته هن دان کروکین اولد فریواتن دیگ ایتادا
بنزایت دد الم ندایت جکلو یطکد داتع جوک
مکل هند قلاده حکمکن ناکتن دغن کرتن
حکم باکی فریواتن دیوتن ایت مکالیع داغن
فرنتص دد ان لاکی هند قلاده راج منیتکن
رعیته تایاد انبیل اد ایایت برجنا قلیلان
کیفیت یطکد لاوقه جکلو تیاده دبدل داغن
قلورد سکلینون استعوان قول جکلوی
بدیل داغن قلورد دیاغن سکالی تیاده
دسیطکدین کسنایی جاغن بخاد کوستریول
دفترکسانا اوراغ بایکی انتو اوراغ جاعة



فصل دیگ کتوجه ریلسن جکلو داستار کیه
یطکد واقیه تاین اوراغ اورغن دیگ اعلاه
مبوت بسرو انتو سبب یطکاین دیوتن سوئو
مکل داجی فرکیه رسبوریکن دیوتن دلم استلا
کیه دکد واقیه تاین اوراغ یطکه مکین ایت
انکال اوراغ ختیاد اربوله دسیاتن اکن هند قلر



۱۷



۲۰

فصل یازدهم در دو انواع اول این مرغ بلبلی
و یاند اورا فوقانی سکاین بلبلی اورا
فوقانی یعنی این سکاین تیاد بوله سوکاکن سکاین
بجوهر دان فاصله انوتمارون سیاکن هنداکن
داغی سکران دیپ کن یاید سهاشق و ترجع انوتو
مرغ سکاین تیاد بوله فاتره عقل اد عرض
ران یاز فستی

۳۱

فصل یازدهم در دو انواع استوکفنی یاند
یاز دیاون اغین این ملور غکن کفند راج
جوهر دان فاصله یاید و یکاکع چیرون دان
قراصوره یعنی این اکن سکاشق مرغ سکاین
دانج اد مرغند رنتو سیلیر انتو روانی یاز اصوع
چشکره فالادان بوعاتا الاتباهن یاز مرغ سکاین
تیسر انطاک در تخته ایره دانج اکن دیاون الرغن
یاز سکاین سوع دیاتس این مرغ سکاین اورا
جوکه کتاه موانتس دانه داغی قراصوره سکاین

۳۲

قتع اد مرغند چشکره فالادان بوعاتا الافتی
دابیل اورا کفنی کسرة هرکه یاند الزم مرغ بلبلی
دیاید ران تیسر اد هرکه انیم بلبلی یاز کفنی
فدا سنیکان

۳۳

فصل یازدهم در دو انواع دوسکاین تیسر یاز

فصل دفع کردن تولد ایم و فرشکن افته

اکن عمر الفیل داخ البیل کند اراج دفع

مرفیه کن ریوات مکن تیاد ابولد و اغن شد

من تریج مصالح مفلکه راج دان لاک تیاد ا

بولد و یا غلکه راج جیکی بوکن اصل جیکی

تیاد انق چهوش مکن چار یار اصل در فند

راج اسلیمان کسوات یغلاین ملیکن

هند تلار میری تاهوکند کوه رفور دانغن

حاکمن ده الم کوت سلاک ایتفون بلم جوک

تتو هنکی دلخ مرفیه دوفند توان بسر دفع دتبا

وی ده الم ابولد بولد جوک دی مرفیه جلوکس

دتنکن مکی هند تلار دایت مهور حکن وکیل

مرفیان دوجکی اورخ اکن مهکن کستیاغر

جنجیون سکاین تیاهن لاک ملتکن فر

سمفاهن



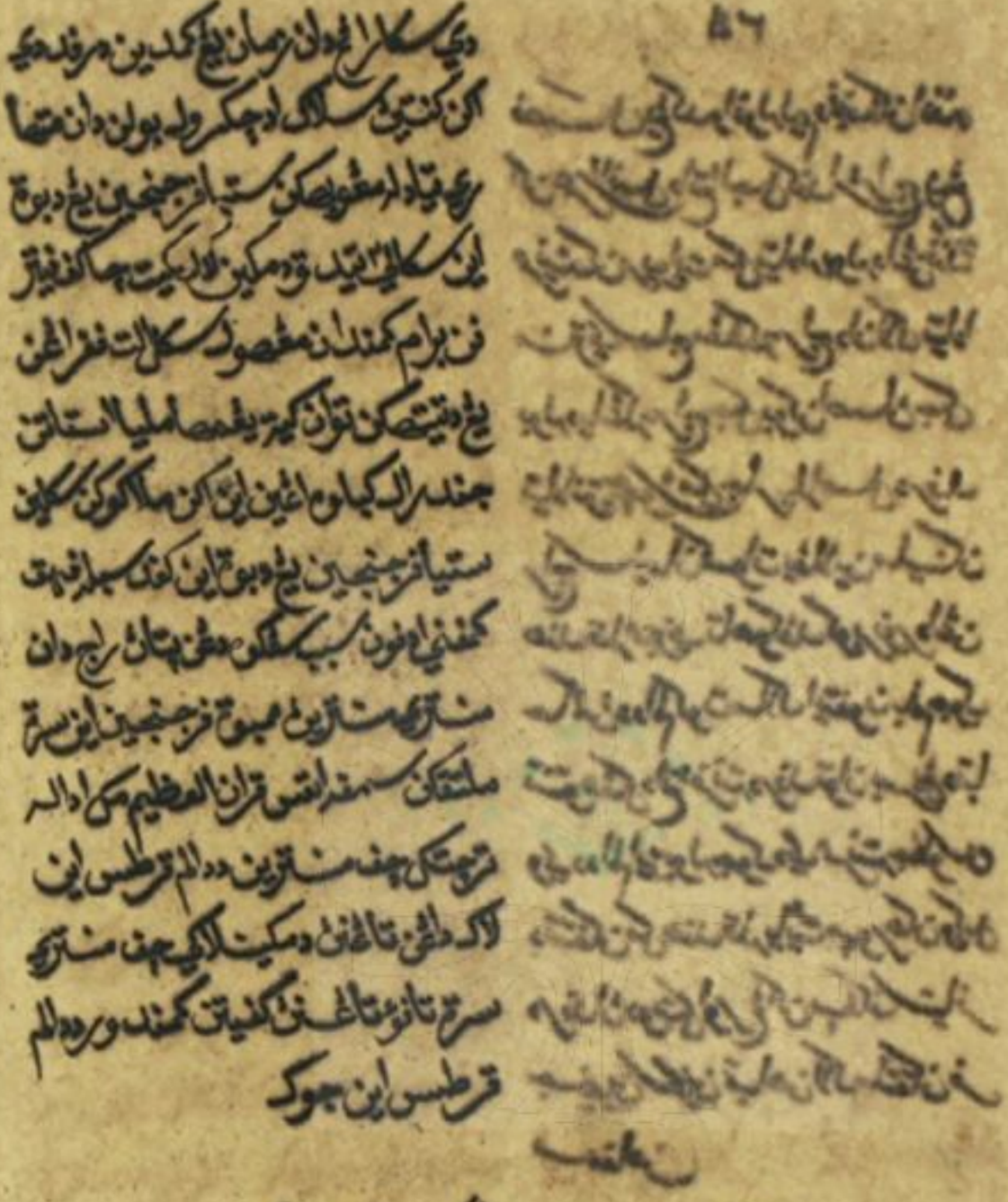
فصل دفع کردن تولد ایم و الم این ترکیب ا

فولد و اخ کسوات دفع ابلد و جنجیکن مرکن

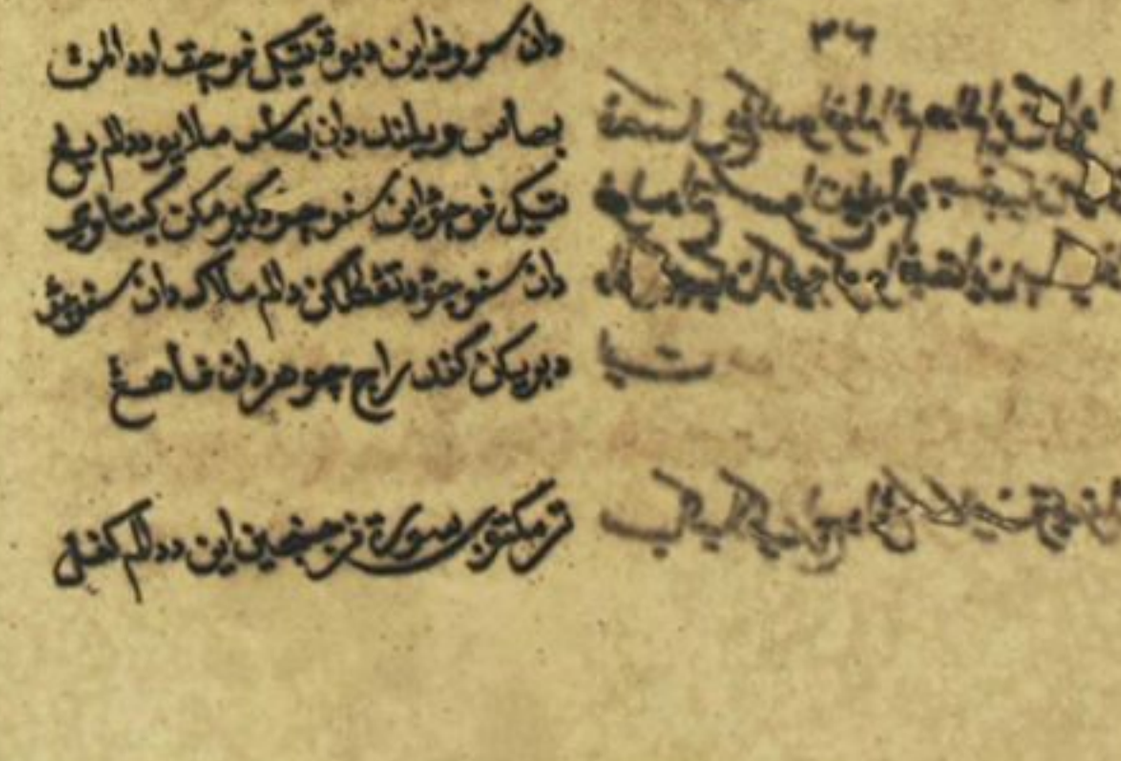
دلل کهیکن اد کهیکن کرد و اتهقان مهکن

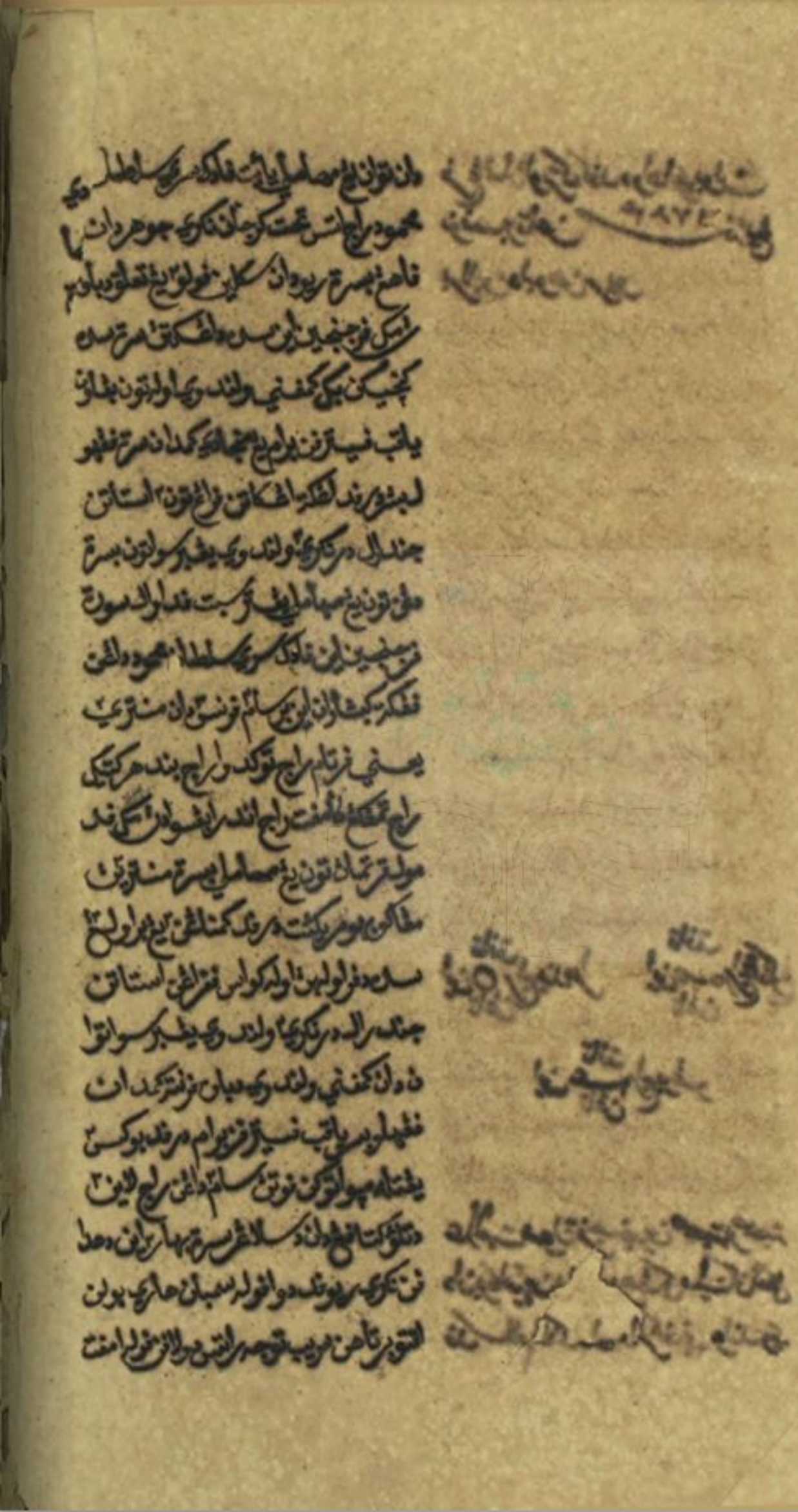
لیت

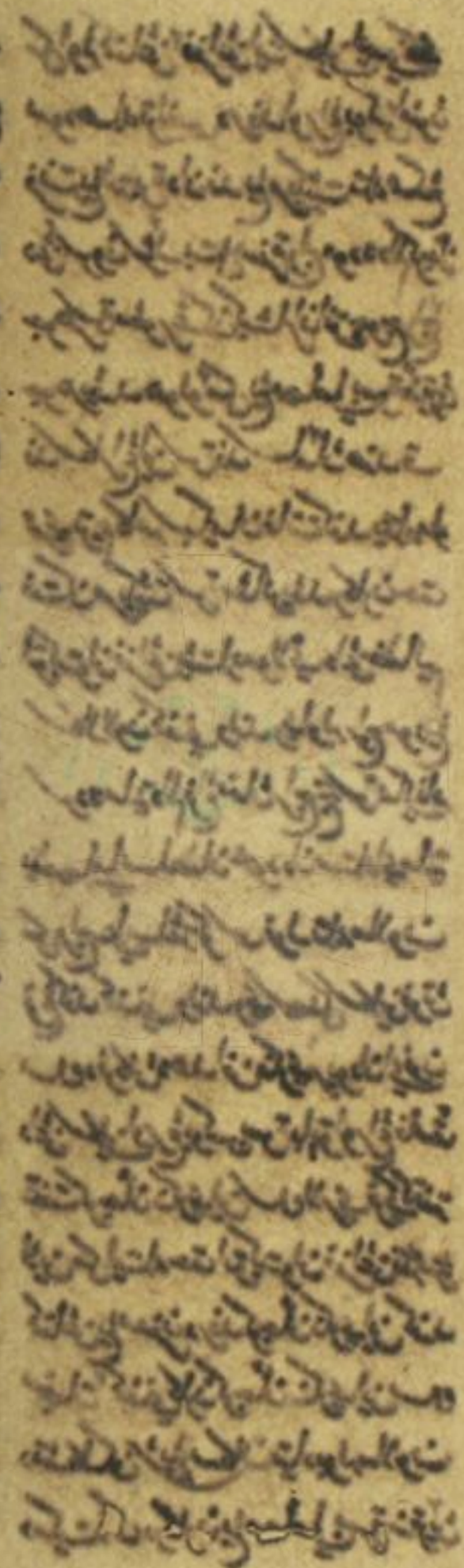
سبا کیلاکی راج و الم کسوات دی مرفیه











۱

۲

۳

۴

فصل پنج کلمه مرفد ایت سکال اورغ ملایو
پنج کتکان دالم فکر جب روایت پنج دیا اورغ فرد
هرچ بنده دان رومه تفکا بارغ اسکاین ایت
بولة تفکال دان پنج تیاد بولة دانة کرو ستکن
سلماڽ دان دیا اورغ فرد جاغ اسکاین
پیکن مرفد بارغ فرکس ایت دان لاکه جکی کیة
دانة کتصوی دان تاهو اورغ اسبون پیکن هرچ
ایت نشتی دعکمکن داغن دیا

۵

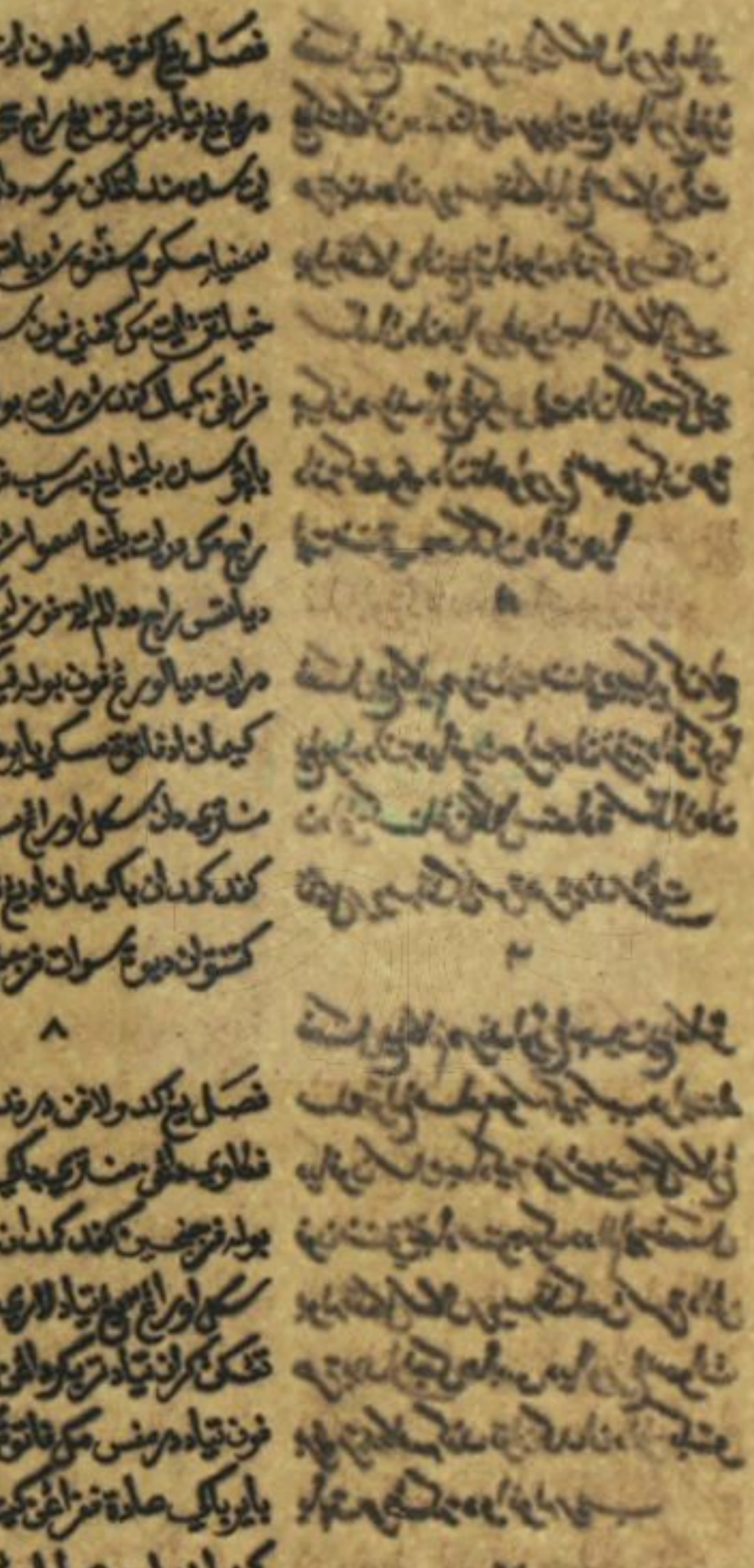
فصل پنج کلیم مرفد ایت نشتی دپیکیر کن پنج
پنج بولة دانة دیا فرد سرامبو دان فرفتة داغن کرجا
ن ده اغن کسنا غن ککال استعادة سلماڽ دان
تفکال رومه تفکان کس تهرچ مرفد ایت

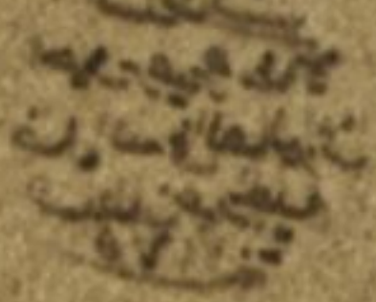
۶

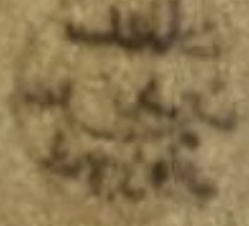
فصل پنج کانم مرفد اورغ جهين پنج اکاسو
سده تواڽ اسلم موسة کیة سبب درایت له
دیا فرد سکال جاده کیة فرد ثمو سه کی سکال غ
فرد نشتی نجاد ستو جوک دالم ایت فصل
بولة تفکال سکال رومه تفکمن سرچ داغن
هرچ بندان بیکی هابس دیا اورغ اسوک
برچ ترچ کاسه کند فرد ان کمدان داغن بکسو
بابة سر دشکة دوا فولة ریب

۷

۸








السلطان
احمد رعیده شاه
ظل الله فی العالم ابن
السلطان عبد الجلیله
سنه ۱۱۷۵


سلطان
علی الدین
شاه ابن اونق


الواثق بالله
الأمام المحمود ابن
السلطان عبد الجليل
المرحوم


سلطان
علاء الدين ابن
ابن ... وغور


السلطان احمد
رعیه شاه ظل الله
فی العالم ابن السلطان
عبید الجلیله
۱۱۷۵


سلطان
علاء الدین شاه
ابن او غوز


الواثق بالله
الامام المحمود ابن
السلطان عبد الجليل
المرحوم
سنة ١٣١٤


سلطان
علاء الدين شاه
ابن اوفوم


الواثق
بالله الامام المحمود
ابن السلطان عبد الجليل
المرحوم بتاريخ
سنة ١٢١٤


سلطان
علاء الدين
شاه ابن اوفو


سلطان احمد
رعیۃ شاہ ظل اللہ
فی العالم ابن السلطان
عبد الجلیل المرحوم
رحمۃ اللہ علیہ


سلطان
علاء الدین شاہ
ابن او فور


سلطان
جمال الدين مظفر
ابن السلطان علي
الدين عنايت شاه


الواثق
بن العرش الودود
السلطان عبد الرحمن
ابن السلطان محمود


الواثق
باسه راج مودا بن
المرحوم في


راج مودا
صاحب
بلاد
السلطان بحر الدين
راج تواه

عادة فرستاده سراج محمود ابن یوسف برادر کوچک شراح داد

عادة در هنگام کفن سر بیاورد فرزندان سر بیاورد

ملیاسر رسالت کفن بیاورد فرزندان محمود انگریز دیف

ادرس شهید جلد ذلک الشریف علی ابن السید الشریف

عمر عبد رؤس داد شیخ علی عبد اه ادرس

کذا فی تاریخ سنة ۱۳۲۵ سنة کوذهارم خمیس

لیم بلس دهارم بولی ذ الحجه کذا جم فوگل دوابلس

دیوار ایستاده بعد فرزندان محمود ابراهیم جعفر فترا

المرحوم محمود ابراهیم الحاج الذی توفاه فی سبیل الوجه کان

مریض تله بروکیل مطلق کاز مفوض کند بریس

اولاد سر بیاورد کر مرحوم السلطان محمود بدر الدین

رعیه شاه فرید کان اذا هو لود فرزند مفلکه مرحوم

بروجیه فوگ کوزان محمد بن فرزند وقتون میرهکن

فرزند بکر

الواثق بالله
راجموه ابن المرحوم
في سبيل الله
سنة ١٣٢١

الواثق بالله
محمد شاه ابن السلطان
عبد الرحمن
سنة ١٣٤٨

عاهد عليه الله فسوف نؤتيه اجرا عظيما
اما بعد فرمان روا بايد كه سخنه ستيا بشد فرمان
بر السلطان محمود شاه بن المرحوم السلطان عبد الرحمن
شاه دغن بشد فرمان هوا راج عبد الرحمن سا مظلم
متافوتده دغن دمادة هيتم بشتيا دبوليه بن جوريب
سكالي دان ستيا دبوليه جوا ع بشد فرمان بسرايه
اكن بشد فرمان هوا دان تيا دبوليه بن نيه سالاه
انتارا كاوا دبالاه بشد فرمان بسرا دان بشد
فرمان هوا دلبا كيمان عاده كستعادة من سوده بخ
بشد هولو بكستو جوكالاه انتارا بشد فرمان بسر
دان بشد فرمان هوا دان بارغ ستيا وا منكيرو منساكن
الله تعالا دان سوله دان تيا دا مافوره سالاه دان تيا دان لخوج
دالله دان امر الله دبالله سكالي تيا دا بوليه مقتو بوكن
سمفورة دان ستيا بشترسبوت اية مفكل سمفيله كوار
انتو جوجو جيه بيتن اتسو بشد فرمان بسرا دان بخ


الواثق بربه
العرشراج مودابن
يقد فرتوان مودا
راج جعفر المرحوم
١٣٤٨

د نا محمد والہ وصحبہ اجمعین آمین

الکتوب ... الم ناکوی دیکوان بولن هاي

کتاب رابوی آیة اذن ثانیه السلام

حجت النبی صلی الله علیه وسلم سبب

دوا رتسلیم قوله امونه تاهن دیوکس استوکه کیت

یقد فرتوان بر السلطان محمد شاه یانه بروکیل

کوریقد فرتوان هودا راج عبد الرحمن اکی سکلانتو

چچوکیت مکه فیل کیت مایی دهولو هند اقله انتو

چچوکیت مقیکوه بار غیح جاد گبجیکن دان بارا غ

یخ دکتا کن اولیه راج هودایه تا فیل سیاد امقیکوه

بار غیح دکتا کن اولیه راج هودایه تا سیاد اله دافت

سلامه سوان لاکی هند اقله سکلانتو چچوکیت افیل

کیت مایی دهولو بارا غ سوات هند اقد فریوه

مبری تاهود هلو راج هودایت افیل سیاد جمیوی

ناهو یخ هند اقد فریوه ایه سیاد اجوکن دان سلامة

الواثق
بالله رب العرش العلی
لمولانا السلطان محمد شاه
ابن السلطان عبد الرحمن
١٣٤٨

اینلہ فسن گیت کوذ انتو، چچو گیت هک تله،
گیت کوذ سراج السعود اد غوث ... سراج السعود اح
بگستو جوکا جاغن سکالی دبیر کن انتو، چچو گیت
فر فکر جاذن مپلاه شرح دان عادة ابیل دبیر کن
انتو، چچو گیت فر جالن بغ کرو سقکن اتس دیرس دان
اتس رعیت انچاعیت سیاه السلامة ایتوله اداس انتهی

الواثق بالله
رب العرش الغوث شاه
السلطان محمود مظفر
شاه ابن السلطان محمد شاه
١٣٥١ هـ

مجرة النبی صلی الله علیه وسلم کریب دوا اتس
لیم فوله دلاقن ناهک کوذ رنک هاتر بگولن ذ الجمعة فر
هاتن اربع وقه جم فوکال امة دریکو اس ایتوله السلا
السلطان محمود المظفر شاه ابن السلطان محمد
شاه مقرونیاکن سورة سمفه حسیانی کوذ سراج
هود اعبد الرحمن ابن یوفر فرتوذه هود اراج جعفر
المرحوم سفرة فرهاس الله تعالی والم قرآن العظیم
ان الذین یبایعونک انما یبایعون الله ید الله

فوق

فوق ایدیهم فمن نکث فانما ینکث علی نفسه ومن
اوفی بما عاهد علیه الله فسیؤتیه اجرا عظیما
اما بعده در ذرایه مکانیکه سمعه رسیا یوقدر فرتوان
بر السلطان محمود المظفر شاه ابن المرحوم
السلطان محمد شاه دن یوقدر فرتوان هودا ایچ
عبد الرحمن سوء مضاره مادن فوقدر دخی مادر هیتم
یقتیاد ابولیه برجری سکالیی دار یوقدر فرتوان بسر
تیاد بولیه محبوب عکن یوقدر فرتوان هودا سرم تیاد
بولیه برخیدر سکالیه انتار اکروک یانه یوقدر فرتوان
بسر اندر یوقدر فرتوان هودا سیکیما عادة کتعادة الله
المرحوم یوقدر هولتا جکلی بالاده انتار یوقدر فرتوان
بسر اندر یوقدر فرتوان هودا ده بارغیاق بیع منکیر
دبنا کی الله کفاد در سولی تیاد الله ای دافع سلامة
دنیا آخرة والده ام الله وبالله سکالیی تیاد بولیه
مفقود یکن سعوه رسیا یوقدر بوه ایه قوردن عورن

هفکل سمفیله کفد انق چیچو چیچ تن ۱ اشر یفاد ه

فرتوان بسر وان یفاد فرتوان مودا اداج ختام




برهول انیله سفه رستیا یفاد فرتوان مودا راج

عبد الرحمن ابن المرحوم یفاد فرتوان مودا راج

جفف گباوه دولی یفاد فرتوان بسر مقتها ملیا

یانه السلطان محمود المظفر شاه ابن المرحوم

السلطان محمد شاه ذر ملکین بوت ۱ داله یفاد

فرتوان مودا راج راج عبد الرحمن سوه مقام مات

فوته مات هیتم یغتیاد سکالی ۲ بولیه برجرع

دان تیاد برفالیح جمله سن تیاد ابر نیه سکاله گباوه

دولی یفاد فرتوان بسروان جکالو ایه منکیر کفره یفاد

ترسبوه ایه نیچای دنساکن الله تعالی دان رسول

تیاد له ای دافیه کلاما دنیا دان اخرة والله دام الله

وبالله سکالی ۲ تیاد ابو لیه مقتوی سکن سمفه رستیا

ایت فی اروس

انی تعرون تمورون هفت سمیله کوزانو چیچو
چیچیق اتسز انشار اکدو افیمق انتهی الکلام
وصلی الله علی سیدنا محمد وعلی اله وصحبه
اجمعین امین

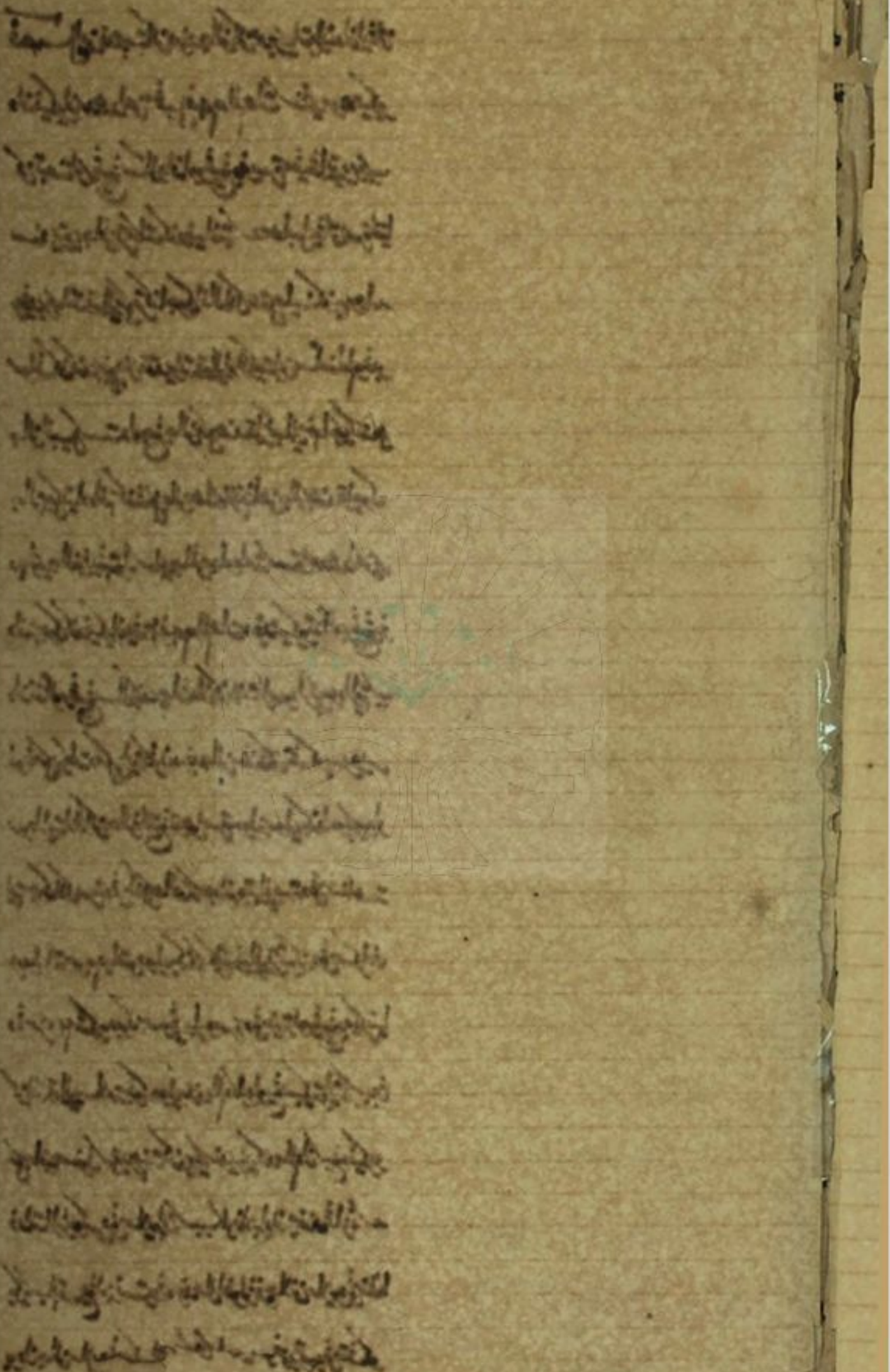


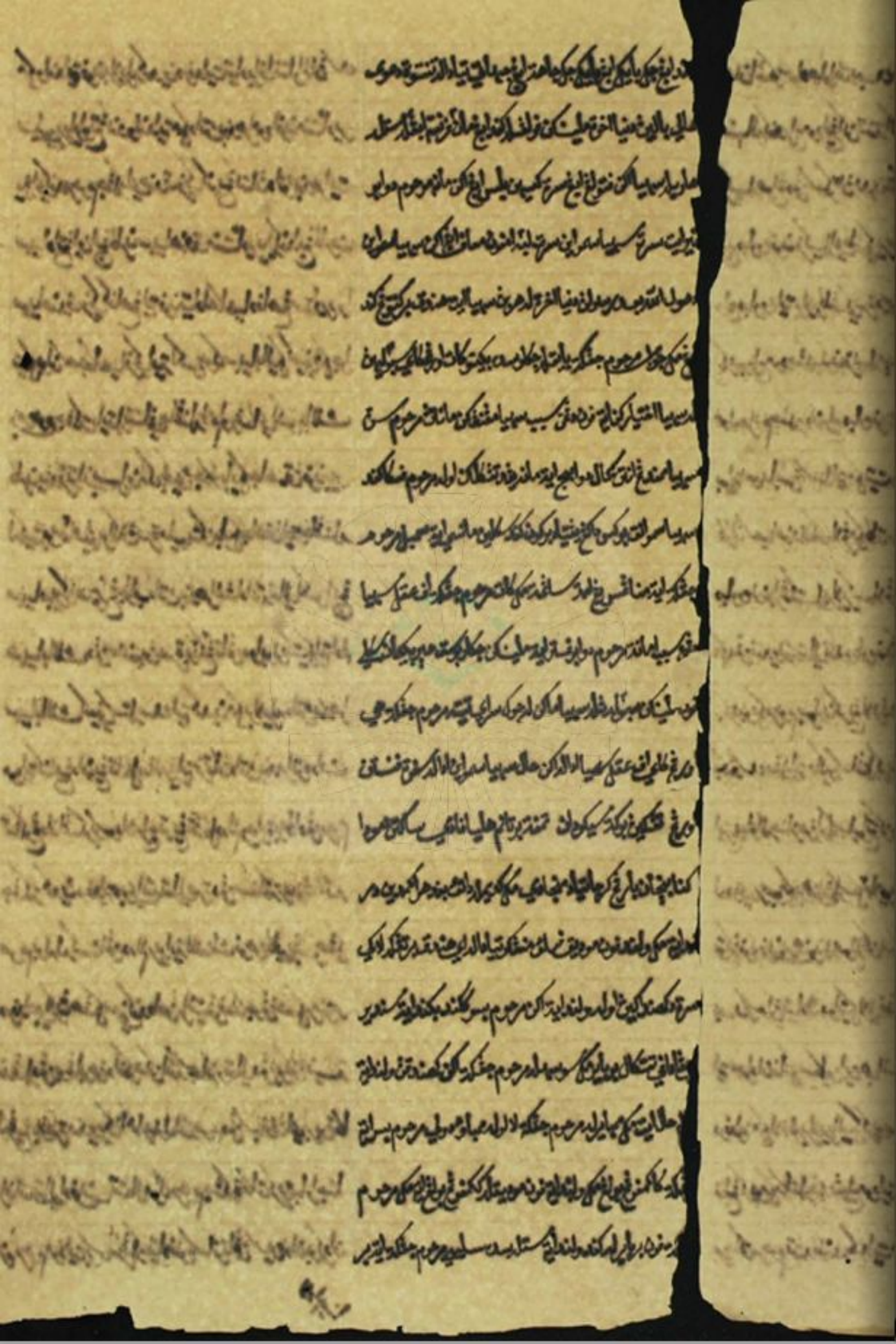

بسم الله الرحمن الرحیم تیتمه در فدر یفاد کی
چند بکند ایقد فرتوان بعسر حکمک بارغه سفیکن
الله سبحانه وتعالی اتیخ کوندز اندر اچ علی ایچ
اداعن استراحة بالصلاة فدهلی ایدوالم
زیو حفظه الله تعالی من کل سوء احماه ووقاه
امین شمدی اندن اوالدسر یفاد کی چند اپتاکن اکدر
نندیسکار اتیخ نندر الدیچ جاده سوا کیل رطلن اراک
مفوض سر یفاد کی چند ابا کیمان فاد کی کلکنده
المرحوم محمود میراج عبد الرحمن بادن اراک سر یفاد کی
چند پتاکن همک هزر اقله بنده اوتیخ کلیکمک دهر
دهلو دغن سکن اردهلی الله محمدین رسولن تله


الواثق بالله
ابو العز غياث الدنيا والدين السلطان
محمود مظفر شاه بن
السلطان محمد شاه
سنة ١٢٥١

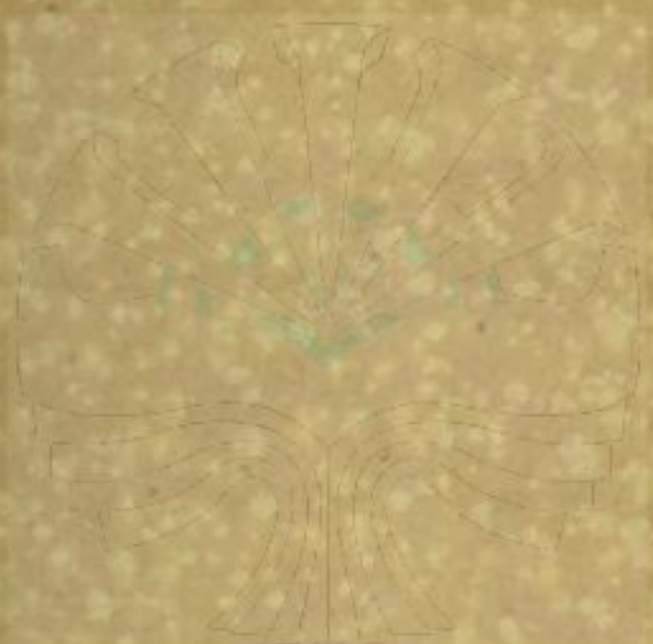

الواثق
بالله
ابو العز سراج
مودود بن يوسف فرتوان
مودود الى جعفر الرحوم
سنة ١٣٠١

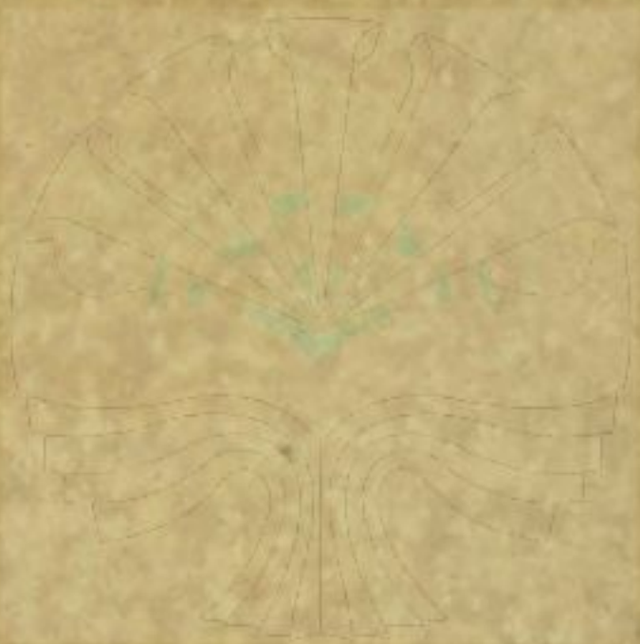


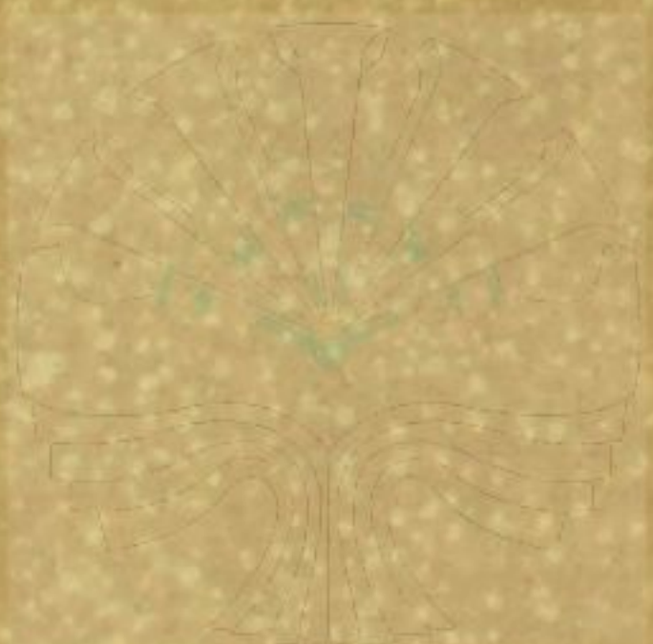


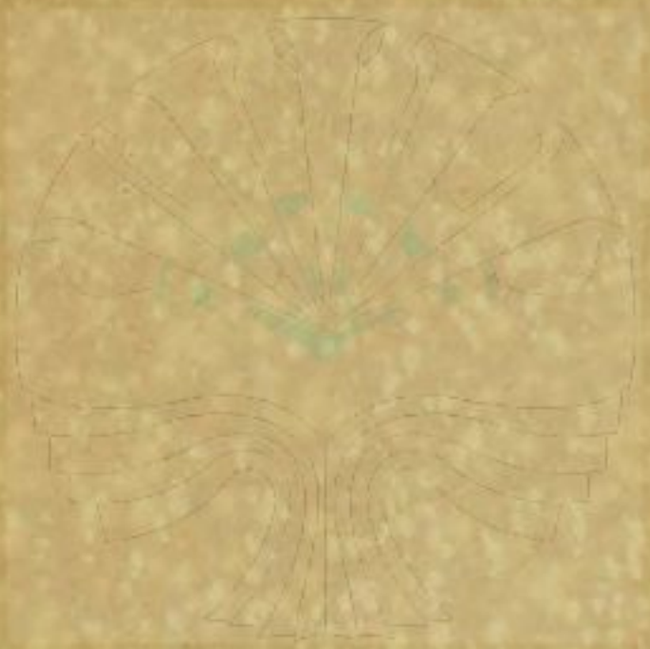


مگ گورند و سبند ر الدوان زاوین نخ
اند یا ایلد تو سبت ند او الد شطر این مثاکو
والم سورة این سورة کنار ق ایت سفرة بورة
والم بصاس والند ویه لره تو بر سرة مثاکید
کن ایت هو سمان ده تی شوطا تر جنجیق این
جوک یعنی در کارن سوکة تر جنجین لعشورة
بوش ند سوله تر تمان ایت سس ده تور نکن والم
بصاس مالایوا و لجور بصاس تیاد سلم دانی
بورة والم بهاس والند ویه مگ هند قلر مکو جا
کن بتال دهول سبکیمان نات تر کارایت
توراة سبکیمان سکارغ این سس ده کر جکن
بتال والم بهاس مالایو کاران والم بصاس والند
ویه بر بورة اتون سلطان دان سکاین مثاتوین
مثاکو تحت کر جان نا کر جین تتله انجله میلک
اتو تون لکفتی اولد حن ما تو کستون فتر اغ تی مگ
سبیه انجوک یغ امهاملی بسرة مثاتوین ۱
مکاین مثاکو تون یغ امهاملی بسرة مثاتوین
مثر میلک تحت کر جان این سفرة عربیج یارا غ
فجلمن یغ کفتی تون مگ بورة تو کاران تیاد ۱
بکیت تر اغ تو سبت والم سورة کنار ق ند بهاس
مالایو مگ جکلو سس ده کر جکن بتال تو کاران
سفرة تر سبوت مگ یارا ولد کورند و جنتار
الدوان زاوین نخ اند یا مثاکن دان مثاکید











قيمق بلدرلندي

## فصل ٤

يغمكلمز اميل سفكلر فادك سري سلطان اياد
لرين كنتي كوندن اكن مبادي يغلد فرقوان بسر كروان
سريوان لشكر ملينكن كتورونن فادك سر
[redacted]
دان صنترى قيمكلر سواه هاد دغن سوك جوك
غمز تتريغ مهانكي اسن تاند هندن
مكن تيوا وقت بيلاد ايغلد فرقوان بسر بهارو لك
اسن تحت كرجاد دي انتك سندري انتده دغن
واكيل مطلوب هندق بركوز تشكل ستيا كند
كبن نجين مكو مسز بماداد اكن دتوركة فرجنجون اين
مكن انيلد فرمغاهن دتريما اولة رسايون

## فصل ٥

يغمكلم فادك سري سلطان اداجوك جنجي دي
ماؤ ملكغ كرجاد دغن انتروفد سندري
تياداي ماؤ سرهكن كرجاد ايت اتوسغ تغ
درفد كرجاد ايت كفك سوغ فوري مكلوتياد
مندافت اوين اكن مجوة يغلد مكين

[redacted]

## فصل ٤

[redacted]
سكلغ تسكل فرجنجون ملماكن تمباهق
اوهين يغلد فربوة دهول درفد فرجنجون اير
جادي دبوغ دان دهافسكن سكلي ملينكن
[redacted]
بولن نو فمبيرتاهن ١٧٨١٤ اكدواسكن
[redacted]
سكلغ فرجنجون دواي لما ايت سغرة اكر
مرفد فوكوس فرجنجون بهارو اين

## فصل ٣

دفكلد واكيل انيلد تشكل داجي سغ صحبة برصحبة
انتارا فرنتريغ مهانكي اسن تاند هندن
لنده دغن فادك سري سلطان [redacted]
[redacted]

ریو لشکر دغن سکل دایره تعلوق کارن
کماسیهن دان کمورا هن فرنتد یغ مها تنظی
اتس هندیه نیدر لندی سکل اولی سبب ایت فاد ک
سری سلطان جنجی جوک دیکسند یری واق
لاکی سکل اورغ بسر کیس دیا وهن اکن تنظل کستیا
فند یغد فرتوان بسر اتس نیدر لندی دا اتس
فرمن دان لاک کفد کنورند وسجند را کارن
دی یغ کنای یغد فرتوان بسر نیدر لندی فد
یغ بوت دیا وهن اکن مکی فاد ک سری سلطان
دغن سکل منتری هلبالغ اسرة رعیه سکل جنجی
حرمة کفد کنورنا دوسجند را ایت دان
مغیکوة فرنتهن شهدان فد صحبة
کبر نمین نیدر لندی فاد ک سری سلطان
ملاکوکن فدان صحابة مکی سیافی یغ موسوم
فد کبر نمین نیدر لند فاد ک سری سلطان
موهلد جوک فد دی تمبا هن لاک افیل کبر نمین
منت کفد فاد ک سری سلطان اکن دتنجو منی اورغ
دان فراهو فاد ک سری سلطان هندق جوک
بری اورغ دان فراهو مکی بارغ سیافی یغد سون

تاهو یها من دان عادة استعادة نکری دیا وهن
سبو الدایة مغری یی جکلو تیاد عند وسری برغ تمغد
سبب کارن تیاد بوله ملاکوکن نکارا ایه فد فرجنجین

## فصل ۹

یغ کسیافی جکلو تیاد دهارنی میغدی یغد
مکین ملینکن کالی وله فاد ک سری سلطان اتو راج
موداد اکورغ سوک کارن سواة فوند یغد فرتوة اتو
دملاکو اولهرسلدین بوله فاد ک سری سلطان مغجیل
جالن یغ فانوة کفدات اکن مغادو فد فمرنتری نمها
یغ تنظی اتس تانه هندیه نیدر لندی مکی تیاد کاوسه فاد ک
سری سلطان اتو یغد فرتوان ریو بری تاهو فد رسلدین
درفد فغادوان ایت ملینکن دلوار درفد فکارا ایه
فاد ک سری سلطان دغن یغد فرتوان ریو هند قله
تمغاء کفد رسلدین ایت بری واکیل مطلق فمرنتری یغ
مها تنظی مکی سکل بجهار ایغ کنا کفد کبر نمین اتو
کفد کرجان فاد ک سری سلطان هندق دبوک فد
رسلدین بارغ سسواة فوند یغ فاد ک سری
سلطان اتو یغد فرتوان موداجادی سوک
فد ممبری تاهو کفد کبر نمین هندقله دبوک
کفد رسلدین مکی جانغن کیریم سورة اتوان
اورتوکن ملینکن دغن مشاورة رسلدین



... جادي يڠدمكون كدلا تحفة ايتة ...

بريو تاهو كندي يڠدمكون فرتوان ريو مكو يڠدمكون فرتوان
ريو بري تاهو كندي رسلين ريكسفاي دي برد وا
سلسيكن حال ايت نوتة انكغ يڠدمكون فد
فركارا ايت اولة كسارسي سرجندرالة فدهاري
دوا فولة انم بولن جوني تاهن ١٨٢٩
مك سوراتي ايت نمور سمبيلان بلس رسكوب ٢٠ الم
ونديغ ستات بلد نمور ليم فولة امفت

## فصل ١٤

يڠكامفت بلس فد سكل تحفة تد الم كرجان ريو
دان لنكڠ دغن مسكل دايرة تعلقن دمان اداندي را
نيد رلند مك دمان دوتق سكوراغ درفد فيهاق
كبون نمين كسيتو فمرنتة بغ مهاتغكي اسرتا نه
هندي نيد رلند بغ امفون كواس اكن منتوكن
جوكي دان بيا مك تياد بولة سوراغ فردولي فد فركارا
ايت هاري بارغسيان يڠدمكون كبون نمين جوكي د تحفة
لاين د الم كرجان فادك سري سلطان ايا الدبغ تاروح
جكي بيا بكيماه كسوكان دي ولكن هندق جوكي
هندغ فرهولة كاجارا درسلين اني لاكي توان
سلطان اد جفت اداكن تاروه مسلمان اني اولة
بغ كسبلس مكل اورغ يڠدتري ايرو فد

... اني فادك سري سلطان تياد اكن مهوة فرجنجين
دغن يڠغالاين سبلوم جوكي دتري ما فرجوانتن
يڠدمكون اولة كبون نمين نيد لندي

## فصل ١٥

يڠكامنم فرنتة بغ مهاتغكي اسرتا نه هندي نيد
رلند اداماكو درفد حال كرجان ريو
دان لنكڠ دغن مسكل دايرة تعلقن دتري ما أوليه
كبون نمين اداكن جادي دباوة فرلند دغن مك
كبون نمين فرون جنجي كفد فادك سري سلطان
كرجانة اكن تغكل دي امفوتا تورن تمورن غله
امفون سلمارانج ايت اداماكو كن بارغ اني بغ

فرجنجين اين اني لاكي كبون نمين فرون جنجي كفد منجارغ
كبجيكان كرجان فادك سري سلطان سبوليه من
اقبيل وقت بغ بايكر فد ماكو كن كبجيكان ايت

## فصل ١٧

يڠكتوجه كسترة بغ تله سوده فد بريكل وقتة نينكل
موبغ سري فادك سلطان فرنتة اسر بسكال
... اولة كرجان انترود فكغ دباوة فادك
سري سلطان اولة راج موداكواة دمكين
... سكوراغ اين دتنتة كن فد ...

فرکارایت دحکمله دی اولدرسلدین مکرتله بولدی
بارغسیاق ملاوان کواس رسلدین دالم فرکارا
ایت میلنکن فادک سری سلطان جیچی اکن
تولوغ دان منکوغ کواس رسلدین دد الم فرکارا ایت

## فصل ۱۳

یغ کتیکه بلسوه مکین جوک سکل شربهارا مری
فرکارا ایرنکا جکلوکنا مکلوغ اورلغ دار یب
انتسر اغرین مکی بهارا ایت جادی دمحفده دالم
کرجاده فادک سری سلطان دمان تیاد سوراغ
دود تو دری قیهاق کبر نخوین نیلدرلند مکو بهارا
ایت تیاد بولیدر قوتسکن اولد کغلا تحفه ایت
میلنکن دبری تاهو اولهن کغد یغد فرتوان
ریو مکو یغد فرتوان ریو قولد هندق بری
تاهو رکغد رسلدین ریو مکو کدوا این اکن میرتائی

## سالم فد فوتس بهارا ایه شهر شوال این

جکلوکغلا اتو فراصو یغ ممنوتائی اورغ ایرو فد
اتو لاین داتس اغرین امتو اورغ رعیه کغد دس
کبر نخولن نیلدرلند انی لاکی جیپ اکدا کغد دس
امتو فجعه فادک سری سلطان دمحمد یغد فرتوان
ریو تیاد اکن مجیبید ایتوان کارا

فیلد انتار اکتور دوغد راج ایت بوکیس مکی راج مودا
ایت دکار کدی یغد فرتوان ریو مکو دی برتحت دالم
افیل دمکه راج مودایت فادک سری سلطان
هندق منجوکی کغد فرتنه یغ مهاتکلی اتس تاند
هندیه نیلدرلند سیاف یغ اکن کتیچی فد راج
مودا تسافی فادک سری سلطان تیاد اکن
حمبری کدود فکن ایت سباوم دی مندافت تاهو
انتسر کبر نخوین فوتن ریضاد مخمن یغد فیلد اولد
فادک سری سلطان انتسر بارغ کالی تیاد کبر نخوین
سوکه فد راج ایت میلنکن فادک سری سلطان
جیچی دالم فرکارا ایت دیافود تورتت اکن لبهارا کبر نخوین

## فصل ۸

یغکلد لافی درفد فیهاتوکبر نخوین نیلدرلند ترتیاد
دافت تیاد اکن تکلوجوک سوراغ یغ ممنوتائی
کواس رسلدین مکو ایا الدیغ اوتوکن کبر نخوین ریو
یغد فرتوان بسرتس کرجاده لغکدان ریو مکو فرتوان
سکلدایرن تعلقن میلنکن انیله کارشیا ایت
رسلدین ریو تحفه کدو دوکن تکلوا تیچی فرتوان
فرتنه یغ مهاتکلی اتس تاند هندیه نیلدرلند
مخن اکن مجیبکلد میسکن

سرا تو کلوار هاد دغن سوک رسه

سود هن دي مشاورة دغن بيغد فرتوادر

## فصل ۱۵

يغ کليم بلس مرفد فيهرق فرنتد يغ مهاتکلي اد
تاذ هند يه نيلد رلند کرة دغن سکلاين او رغمو
بيبسلد دي فرکي دالم کرجاأن ريودان لشکر
اکن مغرة نتيغ دان کايوان باغ سبا کين جکلو
باکي دي کندي بيري فرکي مغرة اتود غن داو فيک
بوليه تياد الدنجادي لرا غن تاوسه هغون دي
ان کسواة جوانون تتاني تياد فرند نتي هر
دبوقاين ميلن کن دغن کتهوکي دان موافقة دغن
فادکسري سلطان اتويغ مکلنتي دي سفايي
تياد سکايي بجادي اين روکي کغدر عيات دان
ببراف بولد تياد دغن روستو کايوان

## فصل ۱۶

يغ کانم بلس فرنتد يغ مهاتکلي اتس تاذ هند يه
نيلد رلند تکلوغ در فدسکايي تياد اکن بزهنتي
کلوار در فد نتيغ بولن کغد فادکسري بيغد فرتوان
سريو واغ سفرة يغ تلد سوده دکلوار کيني سکار اغ
کارن ايد ميسکي بيغد فرتوان اتب دسوکن اولهن
کغد بک

لايه دالم کرجاأن فادکسري سلطان مکي جکلو او
کارن کدوه فکن ايت فادکسري سلطان اتويارغ
سيافي دباوهن بارغ کايي اد کورا غن اصاصلي تياده
عياد افدر تيدق کبوغن کن کتيکن کورا غن ايتره غن
عادبل مکي سوک سبله بيمبله

## فصل ۱۷

يغ کتوجه بلس فادکسري سلطان جيني فدکسکارا غ
اين دي کندي بيري دغن بيغد فرتوان سريو اد لاکي سکل
اورا غ بسره باوهن سکلکوة مکي دغن سکي اساده
هندق فواغ اکار منو اغ کغد کبوغن نيلد رلند
اکن لارا غ دان هافسکن فريوا تن مرمفق مکي تياد اکن
دبري بر کبوتي اتوبرلند وغ دالم سواة کتغده دباوه
اکن جاأن سريو دان لشکر دان سکلدا يغ دتغلتغ کغد
اورا غ جيوة فکن جاأن ايته اتو کغد اورا غ جيوة سکلين کسوره
کغد کلوا غ اکن جيوة ايته کارن کغد دياد فواله کلوار
اونتغ اد رفد ايته واکن سکل اورا غ جيوة دسکن فادکسري
سلطان جيني اکن کسوره تغلکن دان دسر هکن کغد
کبوغن سفايي دحکم ثالده دغن حکوم بيغ کراس تجاوه
فواله فادکسري سلطان جيني اکن جاري عقل سفايي

یغ کسغولدیغ محمود ثانی کواس فوتس بچارا
دان حکم انتارا اورغ سکل یغ دودق ده الم
کرچان سریودان لشکر دان سکل دایین تعلق
ملینکن فادک سری سلطان یغ فوت کواس ایة
مکو تله دسرکن اولهین کارن عادة استعادة
تکریکفند یغد فرتوان مودا ولکن فادک سری
سلطان اف لاک یغد فرتواد مودا جنجی
دده الم فوکار حکم قتل الله دبوغ دان دهافسکن
حکومن شیخ اسلام یغ معبوة کودوغ مکا فیل سوراغ
دحکم دغن حکومن مایی دغن کربیسلا دبوده
اورغ ایتا تودغن حکومن سکواة جنیس سفلیه

## جاغن بابت ماتی شهدان

لاک کلوه جادی حکومن یغ برتفاوة دحکم اتس اورغ
بهو فادک سری سلطان اتو یغد فرتوان ریو
ماوجوک بری تاهو داری فوکارا ایت کفند کرین
مکمند غرا جارا تة اتس فوکارا ایت تمبا هن
لاک اداقل کواس فادک سری سلطان یغ
فرسبتة ده الم فوکارا این یا ایت

## فصل ۱۱

یغ کسبلس سکل اورغ یغ دری ایرو فده دان آورکن



کبورغین نیدرلند یغ دودق ده الم
سری سلطان اکتمیو فولو اورغ یغ
فینغ تخت کدودقکن رسلدین مکه دتنتوی واتس
تجنوغ فینغ ایت دغن سورة لیم هاری بولن
افریل تاهن ۱۸۲۰ سکلاورغ کوسبة
این تیادا دباوه انکغ دان کواس حکم فادک سری
سلطان ملینکن رسلدین نیدرلند دریو یغ
محمود ثانی کواس اکن حکم اتس اورغ ایت

## شهدان

افیل سوراغ یغ فرتوسبة ایة
اداد لوار واتس تجنوغ فینغ مکه هندق کوس
کن لنکاس جوک کفند فرلیس یغد باوه رسلدین
تمبا هن فولو دتجنوغ فینغ ده الم واتس یغ فرتوسبة
تادیک تیادا بولة سورغ دودق هاد دغن اذین رسلدین

## فصل ۱۲

یغ کلد وابلس بهو کواة کجوالی جوک فد فصل
سمبیلن یا ایت سکلاورغ یغ دودق اتس فولو بنات
اداد باوه رسلدین ده الم فوکارا یغ کنا جوک بیادان
فوق یغ تله سوده دتاروه اتو اکن دتاروه لاکی
اولة کبورغین نیدرلند مکو سکلاون یغ دودق
دبنات تیدا ق بولة تیدا ق مستی تورة انکغ

سفایه بر ستو سلطان بر او شوغلی
کند و انکریتی دان رعیتی

## فصل ۳

یعکتیل
ظاهر کفدان کمواد غن سفرتین مکی
تیاد دینتا کن بوتو روی اتو حیله کوفد حال
برشاکه دان بر لایر اورغ بایق اف لایکی کالو
چاری منجوری بیاچوکی کسبر تمین

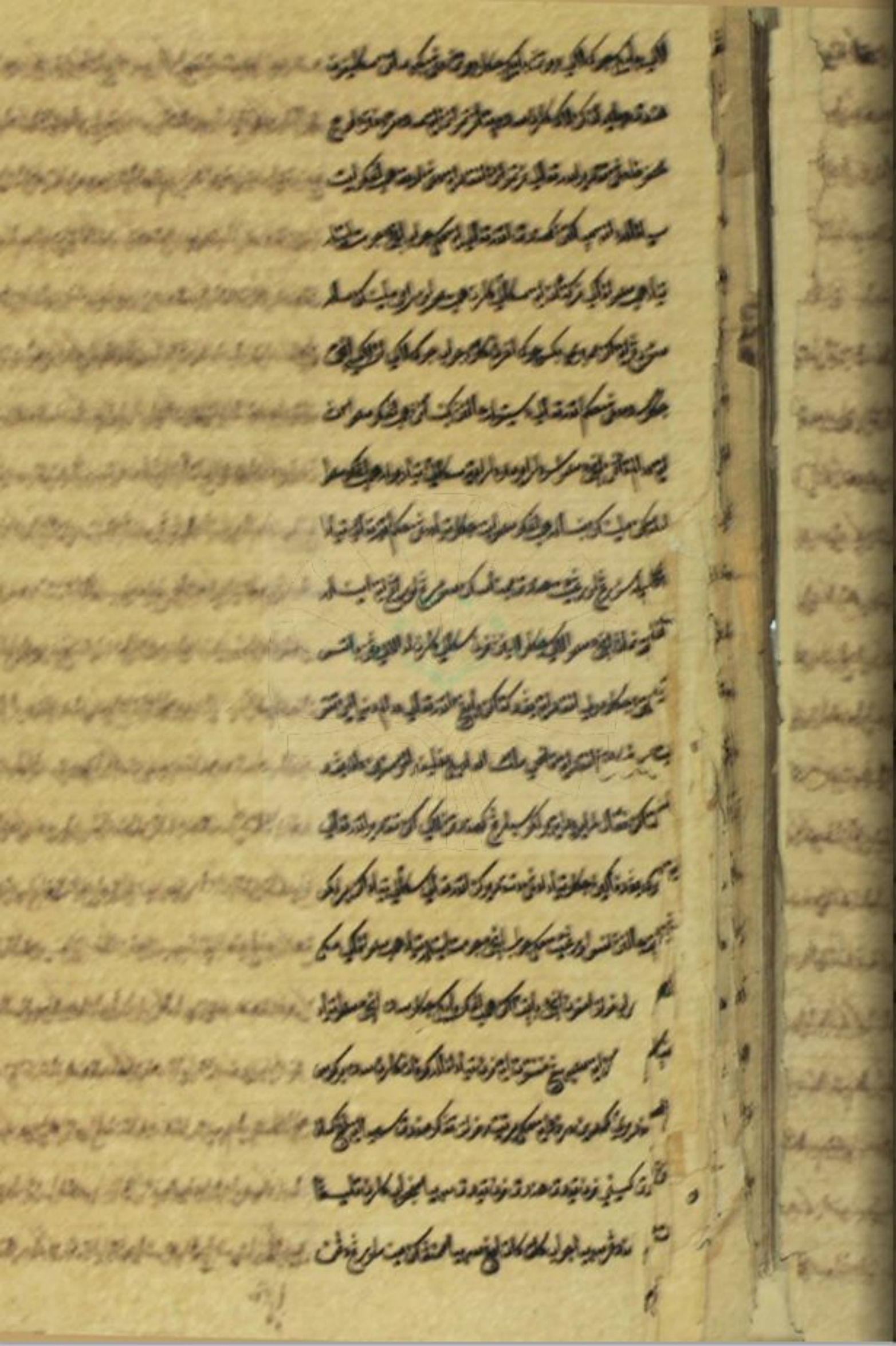
## فصل ۳

یعکد و افوله ایبیل کمدین منجدی سواتو کارا یغ
تیادر سبت دوالم فرجنجین این سیلنکن دسلسیکن کارا
ایدو غن سوک سبلد بیچله مکی اولو واکیل مطلق دری
سبلد بیچله یغ لبوتو فرجنجین این تکد سوده
دتاروه جنی دان تافق تافتی کفد سوتة این اکن
منجادی ظاهر انیله سوتة فرجنجین یغ اکن اد تو تة
سکالیغ مشهد ان مرفد سوتة اد تو بوتو
امفتاد فوری ساة اکن تفکل کفد فرتند یغ مرایکه
انس تاد هند یسنیه رلیند دان یغ ساة کفد فاد که
سری سلطان دان یغ ساة کفد یفد فرتوان ریو
دان یغ ساة کفد رسدین ریو

اداث

## فصل ۱۹

یغ کسیبان بلس اکن سفایی دلایرا یغ سکالیا جانغن
اورا یغ فایکی یندیرا فاد کسری سلطان یغ تیاد
حوانتس هند قله فاد کسری سلطان بری فرتند
فد سکل جرا کن فراعود غیبل سوتة فد تیتو تاهن
دوالم سوتة ایت اکن دسوتة نام فراعود ان جور اکن دان
جملة افق فراعود ان جنیس نجستان دان برانداد ا
اوبت دان خلور مکل فد سوتة فس تاهن ایت اکن
دتاروه جنی جوک دنی تافق تانغن رسدین ریو
اتو جکلو کفد کمدین مهاری یاد اورغ دری یغ فق
کبو نیان دودق دتمفت لاین دالم کرجان فاد کسری
سلطان اولد اورغ ایت جوک بولد تاروه جنی
دان تافق تانغن مکل رسدین ریو اتو اورغ یغ
تر بت اینداد لجوک کواس فد مرق سلندیری اتو
سوتة اورغ لاین مرق سلمو حال احوال سکل
فراعود ایت یغ منتاس سوتة فس تاهن ایت سفایی



## هجرت النبی صلی الله علیه وسلم سبب سراتس

تیکی تاهن وان تاهن بادوان کندهای خسرپرا و ایوکس شهکی اداله کنند
تشکالاکما ایشار راج سلیمان راج سوهبلکن اوله کلان جای غنوسره
وثن راج غلغوشهکی وکلا السلطان سلیمان بدر العالم شاه ویاتس
تعتکر جان دنکری جوهروان تاهن وان ثن عبکس مجدی بندهکری
میدراج شهکی اداله دوالم قرجنجین تستیان قراج جوهر وثن راج بوکسوایه
برسفندستیکس موفقه ایه تیاد الله راوبه ایسیفی کندانت جهوتیاد هغو
بهکن کستیاد ان اوالدانتار راج بوفی وثن راج جوهر راج جدی بکروا
راله دان نکری بغدوایه مجدی یکساله شهکی بن شیاق منکدرند ستیالیت
ملیکن دبتکلسکن الله تعالی کهدین در غدایه شهکی دبالس اوله دولی
یغفر توان فوالله کتستین کلان ایه شهکی دامبل الکندی یاطله کندکن جادی
والدینا الغوشهکی وجدیکن فوالله کلان ایه راج موه لکی بوکلو سلطان علی
الدین شهکی الاوه سرهکن نله کلین قرتشه بن نکری جوهروان تاهن وثن سکال
تلوبرتوجها هن نکری ایه وثن سکلی رعیه سالی کلین انتدای الکلام
کهدین در غدایه شهکی بغدوقرتوان موه ایه قرن منکتلاکندهکلای ایه هندقرتکی
برتم وثن راج اندرکین ایه شهکی منکتلاکی ایه وتیتوشهکی دباوا کبالی کرین
کندکتیکی ایه راج قوانوه تاهن دریه مرتخانوه دباوا الکه راج اندرایغسو
وثن الکه سراج شهکی الاوله ماتهکن مرحسوم موه ایه شهکی قرتبای الکلام

دان کندهجرت نصریب سراتس امنة قوله سانة

## مولانا نور الدين سيد عبد الله بن محمد العقيلي

















dan di perbuat bepar dengan Radja
Moreda yang di pertuan Riouw

Maulidin 6 Rabi'ul akir 1261

Maulidin bulan Rabi'ul akir tahun 1261 yang di pertuan Muda Raja Jaafar Muda tahun 1261

Kapada Hadjinat nakie dalilalah kor alay kie wallalam dannat 1261 kapada 16 kanie bo . lan Rajab kapada kalee Jumahat nakie yang pertuan Muda Raja Jaafar mangkat nakie kie kajinda yang di pertuan bapar mangkat. kan tida di perbuat derat dan pangindjian antaranja Radja Moreda dengan yang di pertuan bapar mengitakan dia yang kanda tida di ada ? karana dinda tida antara kadanja inilah yang di perbuat oleh Radja Moreda dengan yang di pertuan bapar dapatlah badan dengan nyawa, maka kanda dalalah ? bolah mangang, kal lagie yang akan datang barang dalaginja

Pita

Dan lagie Linga dan Riouw dapala dinah tualah nja ijala yang akan memarenta kanja dah dengan njatanja tan matah kelawa

Surat Sultan Singa kepada
yang di pertuan negeri Raja
Mie

Bismillah kanahman nirahim kita dapat pada hari
pedoeka Djoenda sejinda yang di pertuan besar,
maka barang di tangkolan Allah subhana watala
apala kerajaan datang pada negeri Raja Mie
yang ada dengan selamat mata inie di dalam
Negeri sihadan adala hie pedoeka Djoenda
njatakan kepada Konda dekarang Kindala
yang djadi wakil mutlak bagie negeri pedoeka Djoenda bagimana pedoeka kekanda
Mencekam negeri Raja Alhamdulillah dan
bagie hie pedoeka Djoenda njatakan maka
kandaklah Konda datang kelinga dengan dgan
nja dekorbe Allah kemadian Rasolnja kita
harapka hie pedoeka Djoenda ada nja maka
thumbe pon kita yang di pertuakan kepada
Allah kalam inie djadi terkanol kajat kanja
, ka doa pellay kie nan nekar wallahoe kadie
ila Meleisadie Tammatel kalam

Terma kasih maka inie di dalam negeie Singa kep
, da doea perbe doea kaie terlan Malaam
kaie djemahat maktoe mulanak djem pek
doea Januat 1261

bole berjuang dekatlah dan yang
di perbuat bekas kuda bole
membuang dan yang di perbuat
. Maka dalah kuda bole berniat
dalah antara kebuangan perlu yang
di perbuat bagi dan yang di
perbuat . Maka dalah yang
adat istiadat . Hanyalah yang
dekatlah dijangka antara yang di
perbuat bagi dan yang di perbuat
. Maka dan barang bagi yang mung
kin di kerjakan . Allah taala
dan Rasulnja kadalah ijin dari
Hamba dan perbuatan akan nallah
dan nie allah nabillah dekatlah
kuda bole mengerjakan dan
dan akan yang kadalah bole
kerjakan dan yang di perbuat
. Maka nja
kerjakan inilah dan yang akan yang
di perbuat . Maka Rasul . Hole
rahman ibnu abdullah yang
perbuat . Maka Rasul dijadi
kannya dekatlah yang di perbu
bagi yang maka maka yaitu
dalam mahmud . Hanyalah dek
ibnu . Hanyalah . Muhammad dan
di maksud kannja adalah
yang di perbuat . Maka Rasul
Abdul rahman ibnu dan yang
maka

mata pada dengan mata hitam
yang tiada berkedip, lalu berpaut
dan tiada berpaling barang sedikit
tiada berniat dalam hatinya akan
yang di perbuat lagi dan apabila
hendak berpaling daripada yang
dilihat tiada sanggup dan tiada
berdaya lagi dan tiada berkuasa
dalam dirinya melainkan Allah
juga yang berkehendak dan
berkuasa atas segala sesuatu
dan tiada berhajat kepada
sesuatu dan tiada berlawan
dengan Allah Taala dan tiada
berdaya lagi dan tiada berupaya
melainkan dengan kuasa Allah
juga adanya demikian itulah
orang yang sempurna ilmu
tauhidnya dinyatakan dengan
perkataan yang sempurna
Inilah perhimpunan atas mutiara
hikmah artinya kalam
orang yang arif akan dirinya maka
mengetahui akan Tuhannya
sempurna demikian adanya

Tamatlah risalah ini dengan
segala puji syukur kehadirat Allah
Subhanahu wa Taala yang
berkehendak itulah adanya

Hanifiyeed . dobi . Mohammad
dallalabee abjhie mastillam dirbee
dowa mitres bima pordee dalajam
dobee kapurda bejee bowie bedee
Sorl bilija bowie anka mikka ajam
Sirkorl amjad dowada ibeda dillam
. Mahmood . Hamedajam dad ibee
. Hamedam dillam . Mohammad dol
mangonie bam dowad dromja dee
owie kapurda Mursja . Mooda . H
. dedeebamam ibee jang dé jee
bowa . Mooda Mursja ajajam . Hamed
bam kapurda jamam . Mad bimla dé
dalam bammadbalim inmalladina
jedalajeewanka innama jedalajeewada
jindella jamika ajjdebam jamam
na bee jeinnama jam dreebe
ala najdihie wamam aéja
bima abada abjhiebe jamajee
bhie adjeam alèman.

. Imma bimdabee dawie
jada ibee mika owila dromja
dee jang dé jeebam bebe dillam
. Mahmood . Hamedajam dad ibee
. Hamedam dillam . Mohammad dad
dangan jang dé jeebam . Mooda Mursja
. Hedadrahman dromjamma mika
jeedé dangan mika dilam jang bada

dobi:

dillam mahmud
Hamedajam dad ibee
dillam mohamad
dobi dawad
1281

Hamedam
dillam dallam
mursja mooda jang
dé jeebam dawada
dangan ajjam
dawad
1248





Abdulrahman sacampana
mata pattie dengan mata ka-
tam gang tiada bole bertjere-
kalie 2 dan tiada bole mem-
bunang jang di pertuan besar
itoe akan gang di pertuan mu-
da dan tiada bole berniat sala
antara kedoewanja djaoetan gang
di pertuan besar dan gang di
pertuan Muda sebagimana
adat Istiadat Marhum gang a-
koelah 2 kepitah djangala ani tan
gang di pertuan muda, dan
barang siapa maeng kerpi de-
masakan Allah taäla dan
Rasoelnja tiada dapat selamat
dunja Akherat wallah dammi
Allah wabillah sekalie 2 tiada
bole di sebamengatakkan
sampe dan sie gang terse.
Adat itoe hinga sampela kapa
da anak Tjatja Tjatjit nja
atas jang gang di pertuan
besar dan gang di pertuan mu
da di mekianla adanja

Bermula maka sampe
sie gang di pertuan Muda
Radja Abdulrahman ibnu
Marhum gang di pertuan

Radja

Radja Djafar, kalemè a-
.lie jang meka maulia gaitan
gang di pertuan besar Sulthan
Mahamat ibnu Almarhum
Sulthan Abdulrachman di
mukim kampung atalo jang
di pertuan Muda Radja
Abdulrahman, sampeno ma-
.lo pada dengan mata hatom
gang tiada sekalè-è bole ber-
.ijalan dan tiada berpalang som-
.bè serta berniat sala bahwa
dalam jang di pertuan besar da-
djahalat ija mangko sepatè
jang tela tersebut ètè mahjaja
di hemsahan Allah dan ra-
.sulnja tiada dapat dapija ol
.ol walla walillah dammè
allat sekalè-è tiada bole mon
.gelakkan sampa stès ini h
.ga sampela hapada anak
Djatija Djatijat nja atas anta
.ra kasan sehak wasallala
.hu ala saidina Mahamm
.mèle alihis wasah bihè asja
.in Amin intala Taalam

Permaklos ditalam nigrè
Rèsin, tahun dan bulan
hari jang tersebut ètè ata

Bismilla herrahman
nerrahim

Muenibu bl.
le Sulthan Mac.
hamet sahibund Sul.
tan Maulrahmen
Sanat
1248

Kapada tarih sanat
1249 kapada delapan bulan
kare bulan dul kaida kare
isnen vaktee dyam penbal
sebelas dunea itada Sulthan
Machamet sah, itmad alnus.
hans Sulthan Abdulrahmen
Sah, mengerniaken sampa
stia ini kapada Raja ma
de Abdulrahmen ibna gang
da pertuan Maeda Raja
Alyafar Almorhum fesabili.
lah inalaiend gurbajaanake
innana gae bajaanullah ja
dullah fajeba ajaakem ja.
man nakaa fainnama gan
dana dla nafsihi waman
anja bima aka da alajhil.
le fasayaatihi atyun alcima
Summa bradahad daria pada
itae inila sampa stia gang
da pertuan besar Sulthan
Machamet Sah ibna almar
hum Sulthan Abdulrah.
man Sah, dengan gang da
pertuan Maeda Raja
Mandrah

Mereka dan kuda beke ber-
nial dala antara kelompok
jaitu yang di perteman kepa
dan yang di perteman. Mereka
sebagaimana adat Melayu.
Mereka yang diberikan kepada
ojegala antaranya yang di perte-
kepa dan yang di perteman ma-
da, dan barang siapa yang ke
di tunaskan. Mal tuala dan
Rasulnya kuda disebut sebanyak
dengan Mereka Allah dan mi Al-
wabillah dibuka kuda beli di sebe
mengelakkan dengan dan kia yang
tadabbut ibu kinga dengan kepada
Anak Perkara Sejarahnya atas yang
yang di perteman kepa dan yang di
perteman mereka di sebiankan
adanya

Bermula inila dengan kia
yang di perteman. Mereka Rasul
Abdurrahman ibnu Muhammad
yang di perteman Rasul ojegala
kubanu dengan yang mela mereka
jaitu yang di perteman kepa dalam
Muhammad ibnu. Muhammad dalam
tan. Abdurrahman di sebiankan
bersinya adalah yang di perteman
Mereka Rasul. Abdurrahman
dengan sama mata perteman dengan
mata

Kismilla herrahman meenkön

kapada tanek damat 1214 h.
kapada dalapan bolas kanic
Eolan Bol kanita kanic isi
neen mukke ojam pookol
dobolas, dammta ibola Sultan
Mohamad dah ibone al.
merkom Sultan Abdolrahma
dah mangreniakan dampa
Stia ini kapada Radja mone
Abdolrahman ibone ijang di
pertoan Mereda Radja dijapan
Amerkom jadabbad inalah
na ginbagjerenaka inanna ji
bajrenallah jadollah Jaitu
aj dalkam jaman nakita
ja innama jankodoe ala ny
Sikir waman adja bima ah
da alaj kalla Jadajorbolis ad
ahiman Inna kandahi
danie jada ibone inila dampa
Stia ijang di pertoan bajar Sul
Mohamad dah ibone akmer
Sultan Abdolrahman dah di
jang di pertoan Mereda Radj
Abdolrahman dampana ma
pertis dengan mata kitan
jang Enda bole kitjaris di
hi, dan Enda bole mem di
ang ijang di pertoan bajar
ibe akan ijang di pertoan



Bismilla hirrahman nirrahim

Kapada tarich dawat 1248
Kapada dalapan bolas hari
bulan Rabi akir hari
nen malam ejam pukul
dalalas, dewata ibula sultan
Mohamad shah ibnu al-
marhum sultan Abdulrahman
shah mangunia kan dampa
tia ini kapada Radja mora
Abdulrahman ibnu ejang de
perbuan Mereka Radja ejapun
Amerkan perlabihlah inalah
na gurbajirenaka inama ja
bajirenallah jadollah jaitu
aj dekan jaman nakata
ja inama jankuta ala ng
dekie waman adja dima ad
da alaj kiella jadajorteka aj
ahiman Inama kiradaki
dari jadi ibu inila dampa
tia jang di perbuan bapa sul
tan Mohamad shah ibnu almar
hum sultan Abdulrahman shah di
jang di perbuan Mereka Radja
Abdulrahman dampama na
perlis dengan mata kitan
jang kada bole bertjarie da
kie, dan kada bole mem da
ang jang di perbuan bapa
ibu akan jang di perbuan

Mereka
ibu bapa
sultan Mohamad
shah ibnu
sultan abdul
rahmanshah
1248

Mereka
bendahari
radja mereka
Abdurgadirsja
dan radja jaja
Mereka
1248



Lega
Roman
Calcolta

Apa bila tiada orang
jg ada kata2 barang jang dia
katakan oleh Radja maka
itoe

Lega
Roman

Maradibe
Sillabel imam Mah.
mud ibne Sultan al
Sjahid Marhum
Sanat
1214

Tarik sanat 1224 hidjrah
anam hari bulan dsjoe bari
lamnja djam pukul ampat atawe
itoelah bila jang di seboet Pa
doeka Sultan Mahmoed dah bila kem
bali dari Sjam Pada itoe kem
Radja mouda djadi sebab
dampe kebinasaan atas bala
dan kendaka adanja Radja
mouda bela pahlawan anak
itoe dia kemoedi dibajarnja
kelanda jang di sebeloem dja
soemboel dan pahlawan atas
Adanja Radja mouda dia
mekian djoega adanja
Radja mouda membela
dan memalikara anakmoe
dekemoedi itoe

Kemang Baton kudatang tombe dekonbe. Allah
kuada cukol tendala dowa tiga lagis pang kampa
pabik kanjala dorlis tuanku pada kal mamaliz
kanakan anak tjoetjoe pedoeka Almarhum Bapa
dan .....

Het slot ontbreekt in het origineel.
K.v.d.

kan dielelakan kota kemudian dari pada itu maka
kandak di gantikan oleh dorlie yang di perbuat Anak
dorlie yang dinamai Orang Kambojo
maka ija pon kemudian kalau dorlie yang di
perbuat yang mula mula kandak pergie dan
kalau kesilangan maka sekalian perinta nega
ija pon mentakkan kalau dorlie yang di perbuat
maka ija pon pergila kesilangan kandak kapa
kamunja maka ija kembali perlang kerimah
kalau di djadikan dorlie yang di perbuat Radja
Sweden pada Langrad dalam dalam anam jam
ija dalam lakan pada kalau di ija maka di
lihat pada dengan dia di dalam yang maka
mulai dan yang di perbuat oleh Orang
Radja Indra Bongsu dan sekalian kapuan
dan Orang kaya dengan dia yang kanda kapada
kapadan yang kalau tertulis di atas kertas ini
maka kapuan dengan maupun di kasihkan
dengan kapada anak perempuan ija pun
di kasih dengan kapada kami kamah kami
dalam dalam pada ini Orang Radja Indra Bong
ini mengadili dalam Bendahara pada Radja
dalam dalam anam perkara dalam kapada kapuan
yang kapada dalam kapuan kapada kapuan
kapada kami dalam dalam dalam yang di perbuat mu
di dengan dengan pengan kapuan dan mulai mu pada
mulai Orang Radja Indra Bongsu dalam dalam
yang mula mula mulai mengadili dalam Bendahara kalau di
kalau di

kabarkan di jang di perkenankan maka kunjungilah
Bandekara dengan jang di perkenankan Allah dengan
dgala kurnianja dan rahmat serta berikan barang
jang suka di dalamkan barang jang sunat di senangkan
hati. Adapun hak Bugis melajar dengan Bugis dan
apa bila bugis dalam melakukan jang di perbuat mereka
memberikan kandira dengan sebenar2 beljarja apabila
melajar dalam perdagangan dalam Bandekara ma
beljarja kandira jang sebenar2 beljarja apa bila dia
berbicara di dalam Bandekara dgala melajar
kandira dia mendirikan tiang di perbuat mereka
dan jang di perbuat mereka jang apabila tanda bahaja
ini dgala Bugis melakukan kandira membuat
tiang dalam Bandekara maka berbakti la dalam
Bandekara dengan jang di perbuat Allah
akan dan berbuja dengan membaikie negri
dan orang baik maka barang siapa tiada
mau dalam bahaja jang di perbuat di dalam
orang baik tiada mengerjakan dgala jang
mereka jang di dengki tiada akan berbuja
dengan di perbuat akan dalam
Medinah dan mekah. Adapun barang
di belajarkan Allah berbuat dengan dia
dia mendirikan mesjid dan sembahjang
dan iktikaf maka jang di perbuat mereka
pun bekerja dari Allah dengan dgala barang
mendjadikan beljarnja pada bulannja mulai
Bugis dengan melajar mendjadikan Allah
maka tiada berapa antara nja maka

di

ole Hadjat masuk kedalam Negri maka
di lihat pantasnja sebagaimana yang patut
kepada adat kemudian dari pada itoe
tiadan lain pantasnja sekira Kadja
toea pun kembali kerumahnja lalu
di makankan di dengan tangan djika ja
Hadjinat dalam dengan sempat pada tu
tahun pada sjarat. kerie perlain Rad Hadja
kepada malam daplo kepada satoe isa
maka lain Abdullah anak saudaranja
di djadikan Kadja toea maka di tegoh
perla pendjamoean itoe di kedapan dengan
jang di pantikan tetua dan dengan yang di per
an Negeri dan sangkoe Kadja Sidan Orang
dengan segala Lengan dan orang Tuanya dan
dia jang tiada bersalah maka barang siapa
orang ker dari pada rampa dia jang
dorat di atas kertas ini maka di kem
ole malt Bregis dan anak malayo, ma
orang itoelah di kerbakar Allah taala dan
pada anak tjoetjonja tiada berlah lah
pe pada anak tjoetjonja kemudian d
dari pada itoe pada Hadjinat dalam
dengan lama perlo delapan tahon kapa
tahon Wase kepada bodjo belas kare
berlah Rabel akan kepada kerie orba
maklan perkoal tambahan Barkan de
da itoe jang di pantaran maka dari
kerahma berlah tiada dari negri jang
da negrie jang Baka. Kalo inna
na inna ilaijhi Radjiroon mak

62 M

SEJARAH RAJA-RAJA RIAU
W 62